RM175RF

EN Smoke alarm device / Manual
DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
FR Détecteur de fumée / Mode d'emploi
NL Rookmelder / Gebruiksaanwijzing
ES Detector de humo / Instrucciones de uso
IT Rilevatore di fumo / Manuale

0359
RM175RF-002CPR
17
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

Battery:	
Energizer	E91
Gold Peak	GP15A
Raymax	LR6

Frequency bands: **433 MHz.**
Maximum RF power transmitted in the frequency band: **10dBm**

smartwares® Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

CUSTOMER SERVICE

NL :	088 5940501	Lokaal tarief
BE :	078 481094(NL)	Lokaal tarief
BE :	078 481540(FR)	Tarif local
FR :	0825 560 650	18ct/min
DE :	+49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
UK :	+44 (0) 345 230 1231	
ES :	+34 938427589	

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

EN

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website www.smartwares.eu

Make/model number : Smartwares RM175RF
Description : Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains 2 x 1,5 VDC AA Alkaline batteries with a lifetime of 1 year.
Function : Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger.
Scope of application : Smoke alarm device for buildings with residential function.
IMPORTANT:
Caution : The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
Caution : Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.
Warning : Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

INITIAL ACTIVATION

Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows: Open the apparatus **(see image 1)**. Connect the battery **(see image 2)**. Close the smoke alarm device and leave it at rest for about 5 minutes (the apparatus will calibrate itself). Press and hold the test button (see image 1a) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

MOUNTING

To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate **(see image 3)**. Pay close attention to below siting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button.
Important:
Warning: To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
• Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire heat, so that fires can be detected reliably in the development phase.
• Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

Where to mount a smoke alarm device?
- Centered at ceiling of the room
- Max height: 6m
- Min 50 cm distance to walls/ barriers:
- Small rooms with width <1m: Centered at the ceiling
- Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7,5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
- Galleries: If length and width of the gallery are >2m and gallery area is >16m2, additional smoke alarm device required below gallery
- In roof slopes: If >20°, minimal 50cm and maximal 1m to roof top. If ≤20°, consider as flat ceiling. In partial roof slopes: if flat ceiling ≤1m width, consider as roof slope. If flat ceiling is >1m wide, consider as flat ceiling.
- Ceiling joists (or similar): If height ≤20cm, installation at ceiling or on joist. If height > 20cm and separated area > 36m2 => additional smoke alarm devices in between.

Where not to mount your smoke alarm device?
- Close to air conditioning/ventilation systems;
- Locations where the ventilation can be impeded items such curtains etc.;
- In rooms where temperature can reach below 0°C and above 40°C.
- In damp spaces/kitchens/bathrooms, because steam can cause false alarms. Please visit our website for alarms that are suitable for usage in these rooms;
- Closer than 50 cm to light sources/electrical sources;
- Locations that are difficult to reach and impede the accessibility of the test button, battery replacement and maintenance.

ALARM SILENCE / HUSH MODE

If you push the test button when the smoke alarm is sounding, it will pause the smoke alarm for approximately 10 minutes. The red LED will flash every 8 seconds, it indicates the hush mode is activated. Smoke detectors are designed to minimize nuisance alarms. Combustion particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. Large quantities of combustible particles are generated from spills or when grilling/frying. Using the fan on a range hood that vents to outside (non-recirculating type) will also help remove these combustible particles from the kitchen. The hush mode is extremely useful in a kitchen area or other areas prone to nuisance. The hush feature is to be used only when a known alarm condition, such as smoke from cooking activates the alarm. The smoke detector is desensitized by pushing the test button, if the smoke is not too dense, the alarm will silence to indicate that the alarm is in a temporarily desensitized condition. The smoke detector will automatically reset after approximately 10 minutes. If particles of combustion are still present after this period, the alarm will sound again. The hush mode can be used repeatedly until the air has been cleared of the condition causing the alarm.
Note: Dense smoke will override the hush mode and sound a continuous alarm.
Caution: Before using the alarm silence (hush mode), identify the source of the smoke and make sure the situation is safe.

PAIRING - Wireless Connection

Wireless connectable up to 20m It's possible to link multiple RM175RF smoke detectors together. The big advantage of pairing one or more smoke detectors is that when one smoke detector sounds, they will all sound. This provides your family with an earlier warning of potential danger, and gives you more time to react. You can link up to 12 smoke detectors.
1. Prepare the detectors which you need to pair. Select one detector to go into "sending mode". Press and hold the test button on this unit until the LED light is continuously ON. This will take up to 12 seconds.
2. Press and hold the test button on the other detectors for approximately 1 second, release the button at once when you see the LED blink red.
3. The "sending" & "learning" detectors will both blink rapidly to indicate they are paired. After this the LED on the master detector will turn bright red and stay on continuously. The LED on the learning detector will turn red, but will be slightly dimmed.
4. You can pair multiple smoke detectors in this same manner consecutively.
5. After completing the pairing process, press and release the test button on all the smoke detectors to end "pairing mode", the LED on the units will turn off. The detectors are now paired.

Note: It's only possible to pair this smoke detector to other detectors of the same model, if compatibility with the RM175RF is specifically mentioned in the user manual of the other smoke detector
Note: the pairing tone and test tone of this smoke alarm have been modified to be less intrusive for the ears. The sound when smoke is detected is much longer and therefore louder.
Unpairing
Follow this procedure if you wish to unpair a smoke detector.
1 Press and hold the test button of the smoke detector you wish to unpair for 12 seconds, until the LED is continuously ON. Now release the button.
2. Press and hold the button again, wait until the LED begins to flash rapidly, after about 2 seconds the flashing stops; the device has been successfully unpaired.

BATTERY REPLACEMENT
If the battery is running low, the smoke alarm device will indicate this with an audible "beep". This indicator sounds continually with intervals of 35-45 seconds for at least 30 days. Replace the batteries immediately when this indicator is given. To replace the battery, open the apparatus **(see image 1)**, remove the empty battery and connect the new battery **(see image 2)**. We highly recommend you to replace the battery on a fixed date, to ensure timely replacement.
• IMPORTANT: After replacing the batteries, always test the smoke alarm device for correct operation with the test button.
• IMPORTANT: Only replace battery with one of below certified battery types:
– Brand: Energizer, Gold Peak, Raymax Type: Alkaline Lifetime: 1 year

MAINTENANCE

Testing : We highly recommend you to test the functionality of your smoke alarm device every month. Press and hold the test button until the user friendly short alarm signal sounds. The signal stops once the button is released. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.
Warning : Do not use an open flame to test your smoke alarm device, this could damage the apparatus or ignite combustible materials and start a fire.
Optional : For testing Smartwares additional remote control FOT-143 can also be used. Press firmly and release to test model RM174RF and also RM175RF. Test sound from the smoke alarm device will be heard within 60 seconds.
Cleaning : For optimal performance, the smoke alarm device must be dusted once a month and vacuumed every six months. Do not touch the inside of the smoke alarm device with the nozzle of the vacuum cleaner. Always test the functionality of the apparatus after cleaning by pressing the test button. Please register for free reminders at smartreminder.eu

TROUBLE SHOOTING

• False alarm may be caused by: welding and cutting operations, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust due to construction work or cleaning, water vapor, cooking fumes, extreme electromagnetic effects, temperature fluctuations, which lead to the condensation of the humidity in the smoke alarm.
• Dust is the most common cause of false alarms/ failing alarm, therefore always clean the smoke alarm device as described in paragraph 'maintenance' if you experience any issues. If this does not solve the problem, the advice of Smartwares should be sought.
• Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire. Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Smartwares Europe B.V. declares that the radio equipment type RM175RF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.smartwares.eu/doc

TECHNICAL DATA

- Smoke sensor: Optical
- Battery replaceable: Yes
- Lifetime device: 10 year
- Operating humidity: 25-85 %
- Mounting type: Ceiling
- Pause function: Yes
- Battery type: 2x 1,5VDC AA Alkaline
- Battery lifetime: 1 year
- Operating temperature: 0-40 °C
- Alarm volume: >85dB at 3m
- Detection area: Max 40m2
- Installation in a camper : No

: For indoor use only
: Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance

Condition	LED	Sound
Normal operation	Flashes every 40 seconds	None
Testing	Flashes rapidly	Quick beeps
Alarm	Flashes rapidly	Quick beeps
Hush mode	Flashes every 8 seconds	None

DE

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rauchwarnmelder von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Antworten auf eventuelle Fragen und weitere Informationen zu Ihrem Rauchwarnmelder finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Fabrikations-/Modellnummer:
Smartwares RM175RF
Beschreibung : Rauchwarnmelder mit Photozelle zur Überwachung der Raumluft auf Feuerrauch. Das Gerät arbeitet mit 2 x 1,5 VDC AA Alkaliund einer Lebensdauer von einem Jahr
Funktion : Der Rauchwarnmelder dient im Brandfall bzw. im Falle starker Rauchentwicklung zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
Anwendungsbereich : Rauchwarnmelder für den Einsatz in Wohngebäuden
WICHTIG:
Vorsicht : Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!
Vorsicht : Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöschgeräte, Feuerleitern, Rettungsseile bis hin zu den gewählten Baumaterialien als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum z.B. auch durch ein Fenster statt durch die Raumtüre verlassen werden kann. Auch wenn die Ursache für einen Alarm nicht unmittelbar ersichtlich ist: jeder Alarm warnt vor einer konkreten Gefahr durch Brand. Verlassen Sie im Alarmfall in jedem Fall das Gebäude.
Achtung : Rauchwarnmelder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

AKTIVIERUNG DES GERÄTS

Vor der Montage muss der Rauchwarnmelder aktiviert und auf korrekte Funktion geprüft werden. Aktivieren und Prüfen Sie den Rauchwarnmelder wie folgt: Öffnen Sie das Gerät **(siehe Abbildung 1)**. Setzen Sie die Batterien ein **(siehe Abbildung 2)**. Schließen Sie den Rauchwarnmelder und drücken Sie für ca. fünf Minuten keine Taste am Gerät (automatische Kalibrierung läuft). Drücken und halten Sie die Test- Taste **(siehe Abbildung 1a)** gedrückt, bis das Alarmsignal ertönt. Lassen Sie dann die Taste los. Sollte kein Alarmsignal durch das Betätigen der Test-Taste ausgelöst werden, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht einwandfrei. Kontaktieren Sie in diesem Fall die Fa. Smartwares.

BEFESTIGUNG

Befestigen Sie zunächst die Grundplatte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Raumdecke. Befestigen Sie anschließend den Rauchwarnmelder vorsichtig auf der Grundplatte **(siehe Abbildung 3)**. Beachten Sie die folgenden Empfehlungen zur Positionierung des Rauchwarnmelders, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten. Betätigen Sie nach der Montage des Rauchwarnmelders die Test-Taste, um die korrekte Funktion zu prüfen.
Wichtig:
ACHTUNG: Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.
• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jedwede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.
• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!

Wo sollten Rauchwarnmelder platziert werden?
- Zentral an der Raumdecke
- Max. Höhe: 6m
- Mindestabstand 50 cm zu Wänden/ Hindernissen:
- Kleine Räume mit einer Breite von weniger als 1 m: Zentriert an der Raumdecke
- Korridore mit einer maximalen Breite von 3 m: Höchstabstand 15 m zwischen zwei Rauchwarnmeldern. Max. 7,5 m zur Front und Rauchwarnmelder in allen Ecken/Abzweigen von Korridoren.
- Galerien: Unterhalb von Galerien mit einer Kantenlänge von mehr als 2 x 2 m und einer Gesamtfläche von mehr als 16 m2 sind zusätzliche Rauchwarnmelder vorzusehen.
- Dachschrägen: Schräge > 20°, mindestens 50 cm / höchstens 1 m Abstand zum höchsten Punkt. Bei einer Schräge von ≤ 20° gelten die Bestimmungen für Flachdächer. Flachdach mit Schräge: Bei einem Breitenanteil von ≤ 1 m des flachen Teils gelten die Bestimmungen für Dachschrägen. Bei einem Breitenanteil von > 1 m des flachen Teils gelten die Bestimmungen für Flachdächer.
- Deckenbalken (oder ähnliches): Höhe ≤ 20 cm, Montage an der Decke oder an einem Balken. Höhe > 20 cm und abgetrennter Bereich > 36 m2 => zusätzliche Rauchwarnmelder zwischen Deckenbalken.

Wo sollten Rauchwarnmelder nicht platziert werden?
- In der unmittelbaren Umgebung von Klimaanlagen oder Ventilatoren.
- Stellen mit ungenügender Luftzirkulation aufgrund von Hindernissen wie z.B. Vorhänge.
- In Räumen, in denen die Temperatur auf unter 0° C fallen bzw. auf über 40° C steigen kann.
- In Feuchträumen/Küchen/Badezimmer. Dampfentwicklung kann Fehlalarme auslösen. Geeignete Geräte für die genannten Räumlichkeiten finden Sie auf unserer Homepage.
- In einem Abstand von weniger als 50 cm zu Lichtquellen/Stromquellen.
- Schwer zugängliche Stellen, insbesondere erschwerter Zugriff auf die Test-Taste, erschwerter Batterieaustausch und erschwerte Wartung.

UNTERBRECHUNGSMODUS

Der Rauchwarnmelder wird für ca. 10 Minuten in den Unterbrechungsmodus versetzt, wenn Sie im ausgelösten Zustand (Alarmton ein) die Test-Taste betätigen. Im Unterbrechungsmodus blinkt die rote LED alle acht Sekunden. Rauchwarnmelder sind so konzipiert, dass unnötige Alarme weitestgehend vermieden werden. Rauchpartikel, die bei der Zubereitung von Speisen entstehen, können im Küchenbereich Fehlalarme auslösen. Große Mengen an Rauchpartikeln können beim Erhitzen von Speiseöl entstehen. Mithilfe eines abführenden Ventilators oder einer Dunstabzugshaube (keine Umlaufsysteme!) können diese Rauchpartikel aus der Küche in den Außenbereich geleitet werden. Der Unterbrechungs-Modus wurde speziell für Küchen- und sonstige Bereiche mit hoher Störanfälligkeit konzipiert. Der Unterbrechungs-Modus darf nur aktiviert werden, wenn die Auslösung durch eine bekannte Quelle erwartbar ist (Küchenbereich: Zubereitung von Speisen). Die Alarmfunktion des Rauchwarnmelders wird deaktiviert, indem Sie die Test-Taste betätigen. Bei moderater Rauchdichte wird der Alarmton stummgeschaltet, das Gerät arbeitet vorübergehend im Unterbrechungs-Modus. Die Alarmfunktion des Rauchwarnmelders wird nach zehn Minuten automatisch wieder aktiviert. Bei weiterhin bestehender Rauchentwicklung ertönt erneut ein Alarmton. Das Gerät kann mehrfach nacheinander manuell in den Unterbrechungs-Modus geschaltet werden.
Hinweis: Bei dichter Rauchentwicklung kann das Gerät nicht in Unterbrechungs-Modus geschaltet werden.
Vorsicht: Schalten Sie das Gerät nur dann in den Unterbrechungs- Modus, wenn die Alarmursache eindeutig lokalisiert ist und keine weitere Gefahr besteht.

KOPPELUNG - drahtlose Verbindung

Bei einer drahtlosen Verbindung beträgt die Reichweite 20 m. Sie haben die Möglichkeit, mehrere RM175RF Rauchwarnmelder zu vernetzen. Der Vorteil einer Vernetzung besteht darin, dass beim Auslösen eines Geräts alle übrigen Geräte ebenfalls auslösen. Diese Funktion verkürzt durch noch frühere Warnung Ihre mögliche Reaktionszeit. Sie können bis zu zwölf Rauchwarnmelder vernetzen.
1. Bereiten Sie alle Geräte vor, die Sie vernetzen möchten. Versetzen Sie ein Gerät in den Sende-Modus. Drücken und halten Sie die Test-Taste dieses Geräts solange gedrückt, bis dessen LED dauerhaft leuchtet. Dies kann bis zu zwölf Sekunden dauern.
2. Drücken und halten Sie die Test-Taste der übrigen Geräte für ca. eine Sekunde lang gedrückt. Lassen Sie die Taste jeweils los, wenn die LED des Geräts rot blinkt.
3. Nach erfolgreicher Koppelung blinken die LEDs der Sende- und der eingelernten Einheit zur Bestätigung schnell. Anschließend leuchtet die LED der Sende-Einheit dauerhaft rot. Die LED der eingelernten Einheit leuchtet schwach rot.
4. Gehen Sie wie beschrieben vor, um weitere Rauchwarnmelder Stück für Stück zu vernetzen.
5. Betätigen Sie nach der Koppelung die Test-Taste eines jeden gekoppelten Rauchwarnmelders, um den Koppelungs-Modus wieder zu verlassen. Die LEDs aller vernetzten Geräte erlöschen. Die Geräte arbeiten nun vernetzt.

Hinweis: Der Rauchwarnmelder kann nur mit anderen Geräten des gleichen Typs bzw. mit Geräten, die mit dem Modell RM175RF kompatibel sind, vernetzt werden. Entsprechende Hinweise finden Sie im Handbuch des Rauchwarnmelders.
Hinweis: Die Hinweistöne für den Koppelungs- und Test-Modus des Rauchwarnmelders sind gehörschonend abgedämpft. Der tatsächliche erzeugte Alarmton ist deutlich länger und intensiver.
Entkoppelung
Gehen Sie zum Entkoppeln eines Rauchwarnmelders wie nachfolgend beschrieben vor.
1. Halten Sie die Test-Taste des Rauchwarnmelders, den Sie entkoppeln möchten, zwölf Sekunden und bis die LED dauerhaft leuchtet gedrückt. Lassen Sie anschließend die Taste los.
2. Halten Sie die Taste erneut solange gedrückt, bis die LED schnell blinkt. Nach ca. zwei Sekunden erlischt die LED und das Gerät ist entkoppelt.

BATTERIEAUSTAUSCH
Bei nachlassender Batteriespannung erzeugt der Rauchwarnmelder ein akustischer Warnsignal. Der Warnton ertönt konstant und in Intervallen von 35-45 Sekunden für eine Gesamtdauer von mindestens 30 Tagen. Ersetzen Sie die Batterien, sobald die Batteriewarnung ertönt. Gehen Sie zum Austausch der Batterien wie folgt vor: öffnen Sie das Gerät **(siehe Abbildung 1)**, entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und setzen Sie neue Batterien in das Gerät **(siehe Abbildung 2)**. Wir empfehlen, die Batterien der Einfachheit halber regelmäßig zu einem bestimmten Zeitpunkt auszutauschen.
• WICHTIG: Überprüfen Sie nach jedem Batterieaustausch den Rauchwarnmelder auf korrekte Funktion, indem Sie die Test-Taste betätigen.
• WICHTIG: Setzen Sie ausschließliche folgende Batterietypen ein: – Marke: Energizer, Gold Peak, Raymax: Alkali, Lebensdauer: 1 Jahre

WARTUNG

Test : Wir empfehlen, jeden Rauchwarnmelder einmal monatlich auf korrekte Funktion zu prüfen. Drücken und halten Sie die Test-Taste gedrückt, bis das abgedämpfte kurze Alarmsignal ertönt. Das Signal wird abgeschaltet, sobald Sie die Taste loslassen. Sollte kein Alarmsignal durch das Betätigen der Test-Taste ausgelöst werden, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht einwandfrei. Kontaktieren Sie in diesem Fall die Fa. Smartwares.
Achtung : Testen Sie Rauchwarnmelder niemals, indem Sie eine offene Flamme an das Gerät halten! Es besteht die Gefahr, das Gerät zu beschädigen und brennbare Materialien in Brand zu setzen.
Option : Zum Testen der Geräte kann die optional erhältliche Smartwares Fernbedienung FOT-143 benutzt werden. Per Tastendruck können die Modelle RM174RF und RM175RF auf korrekte Funktion geprüft werden. Das Alarm-Testsignal des Rauchwarnmelders ertönt für 60 Sekunden.
Reinigung : Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktion muss der Rauchwarnmelder einmal monatlich von Staubablagerungen befreit werden, sowie alle sechs Monate mit einem Staubsauger ausgesaugt werden. Berühren Sie beim Aussaugen keine innenliegenden Teile des Rauchwarnmelders mit der Saugspitze des Staubsaugers. Prüfen Sie das Gerät nach jeder Reinigung auf korrekte Funktion, indem Sie die Test-Taste betätigen. Registrieren Sie sich für den kostenlose Erinnerungsdienst auf unserer Homepage smartreminder.eu

FEHLERBEHEBUNG

• Mögliche Ursachen für Fehlalarme: Schweiß- und Schneidarbeiten, Lötarbeiten oder Arbeitsvorgänge mit starker Hitzeentwicklung, Sägeund Schleifarbeiten, Staubentwicklung bei Bau- oder Reinigungsarbeiten, Wasserdampf, Kochdampf, extreme elektromagnetische Störeinflüsse, Betauung durch starke Temperaturschwankungen.
• Die häufigste Ursache für Fehlalarme sind Staubablagerungen/Staubentwicklung. Reinigen Sie Ihre Rauchwarnmelder wie im Abschnitt "Wartung" beschrieben, um diese Fehlerquelle soweit als möglich auszuschließen. Sollte sich das Problem auf diese Weise nicht lösen lassen, kontaktieren Sie bitte Smartwares.
• Smartwares übernimmt keinerlei Haftung für direkte und/oder indirekte Verluste oder Schäden jedweder Art, welche auf ein ausbleibendes Alarmsignal des Rauchwarnmelders im Falle einer Rauchentwicklung oder im Brandfall zurückzuführen sind. Smartwares übernimmt keinerlei Haftung für direkte und/oder indirekte Verluste oder Schäden jedweder Art, welche auf ein ausbleibendes Alarmsignal des Rauchwarnmelders im Falle einer Rauchentwicklung oder im Brandfall zurückzuführen sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Smartwares Europe B.V., dass das Funkgerät vom Typ RM175RF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.smartwares.eu/doc

TECHNISCHE DATEN

- Rauchsensor: Optisch
- Batterie ersetzbar: Ja
- Lebensdauer Gerät: 10 Jahre
- Zulässige Luftfeuchtigkeit: 25- 85 %
- Montage: Decke
- Pausen-Funktion: Ja
- Batterien: 2 Stück 1,5-VDC AA Alkali
- Lebensdauer Batterie: 1 Jahre
- Betriebstemperatur: 0-40 °C
- Alarmlautstärke: > 85 dB im Abstand von 3 m
- Erfassungsbereich: Max. 40 m2
- Einbau in ein Wohnmobil: Nein

: Nur für den Einsatz im Innenbereich.
: Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.

Bedingung	LED	Ton
Normalbetrieb	Blinkt alle 40 Sekunden	Ohne
Test	Blinkt schnell	Akustisches Signal(Piepton) in schneller Frequenz
Alarm	Blinkt schnell	Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Unterbrechungs-Modus	Blinkt alle 8 Sekunden	Ohne

FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

Marque /numéro de modèle:
Smartwares RM175RF
Description : Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient 2 x piles 1,5 VCC AA alcalinesoffrant une autonomie de 1 an
Fonction : Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger
Portée d'application : Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel
IMPORTANT:
Attention : Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie !
Attention : L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre. En cas de question sur la cause d'une alarme, partez du principe que l'alarme est due à un incendie réel et évacuez immédiatement les lieux.
Avertissement : Un détecteur de fumée doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Renseignez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier.

ACTIVATION INITIALE

Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Activez et testez le détecteur de fumée comme suit : Ouvrez l'appareil **(voir image 1)**. Connectez la batterie **(voir image 2)**. Fermez le détecteur de fumée et laissez-le au repos 5 minutes (l'appareil se calibre seul). Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher **(voir image 1a)** jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.

MONTAGE

Pour monter le détecteur de fumée, fixez la plaque de base avec les vis fournies et serrez le détecteur de fumée doucement sur la plaque de base **(voir image 3)**. Faites très attention aux recommandations suivantes afin de garantir des performances optimales de votre détecteur de fumée. Après l'installation du détecteur de fumée, testez toujours sa fonctionnalité avec le bouton de test.
Important:
AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les départs de feu durant leur phase de développement.
• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !

Où monter un détecteur de fumée ?
- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maxi. : 6m
- Distance mini. 50 cm des murs /barrières :
- Petites pièces d'une largeur <1m : Centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
- Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m2, un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
- Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 50 cm et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. si toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
- Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤20 cm, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur >20cm et zone séparée> 36m2 => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.

Où ne pas monter un détecteur de fumée?
- À proximité des systèmes de climatisation / ventilation ;
- Emplacements où la ventilation peut être affectée, ainsi les rideaux, etc. ;
- Pièces où la température peut chuter sous 0°C ou dépasser 40°C.
- Espaces humides /cuisines /salles de bains car la vapeur peut provoquer de fausses alarmes. Veuillez visiter notre site Web pour découvrir les détecteurs adaptés à un usage dans ces pièces ;
- À moins de 50 cm des sources lumineuses / électriques ;
- Emplacements difficiles d'accès et limitant l'accessibilité au bouton de test, le remplacement de pile et la maintenance.

SILENCE D'ALARME /MODE SILENCIEUX

Si vous appuyez sur le bouton de test lorsque l'alarme retentit, elle se met en pause pendant environ 10 minutes. La LED rouge clignote toutes les 8 secondes et indique que le mode silencieux est activé. Les détecteurs de fumée sont conçus afin de minimiser les alarmes gênantes. Les particules de combustion de la cuisson peuvent déclencher une alarme si le détecteur est trop proche de la zone de cuisson. De grandes quantités de particules combustibles sont générées par les déversements ou avec le grill et la friture. L'emploi d'un ventilateur ou d'une hotte avec ventilation extérieure (type non-recirculant) aide aussi à extraire ces particules combustibles de la cuisine. Le mode silencieux est extrêmement utile à proximité d'une cuisine ou d'autres zones enclines aux nuisances. Le mode silencieux doit être employé uniquement si un état d'alarme connu, ainsi une fumée de cuisson, active l'alarme. Le détecteur de fumée est désensibilisé en appuyant sur le bouton de test. Si la fumée n'est pas trop dense, l'alarme devient silencieuse pour indiquer que le détecteur est dans un état temporairement désensibilisé. Le détecteur de fumée se réinitialise automatiquement après environ 10 minutes. Si des particules de combustion restent présentent après ce délai, l'alarme retentit à nouveau. Le mode silencieux peut être utilisé de manière répétée jusqu'à ce que l'air ait été purifié de cette condition causant l'alarme.
Remarque: Une fumée dense surpasse le mode silencieux et déclenche une alarme continue.
Attention: Avant d'employer le silence d'alarme (mode silencieux), identifiez la source de fumée et assurez-vous de la sécurité de la situation.

APPARIEMENT - Connexion sans fil

Connectable sans fil jusqu'à 20m Il est possible d'associer de multiples RM175RF détecteurs de fumée ensemble. Le grand avantage de l'appariement de plusieurs détecteurs de fumée tient au fait que, si l'un d'eux se déclenche, ils vont tous retentir. Votre famille bénéficie ainsi d'un avertissement anticipé d'un danger potentiel et vous avez plus de temps pour réagir. Vous pouvez associer jusqu'à 12 détecteurs de fumée.
1. Préparez les détecteurs à associer. Sélectionnez un détecteur pour passer en "mode émission". Appuyez sans le relâcher sur le bouton de test de cette unité pour que le témoin LED s'allume en continu. 12 secondes environ sont nécessaires.
2. Appuyez sans le relâcher sur le bouton de test des autres détecteurs environ 1 seconde puis relâchez dès que la LED clignote en rouge.
3. Les détecteurs "envoi" et "apprentissage" clignotent tous deux rapidement pour indiquer leur appariement. Ensuite, la LED sur le détecteur maître s'allume en rouge vif et reste allumée. La LED du détecteur en apprentissage devient rouge légèrement atténué.
4. De la sorte, vous pouvez associer consécutivement de multiples détecteurs de fumée.
5. Une fois le processus d'appariement terminé, appuyez sur le bouton de test et relâchez-le sur tous les détecteurs de fumée pour finaliser le "mode appariement". La LED des unités s'éteint. Les détecteurs sont désormais associés.

Remarque: Il est uniquement possible d'associer ce détecteur de fumée à d'autres détecteurs du même modèle si la compatibilité avec le RM175RF est spécifiquement mentionnée dans le manuel d'utilisation de l'autre détecteur de fumée.
Remarque: La tonalité d'appariement et celle de test de ce détecteur de fumée ont été modifiées afin d'être moins gênantes acoustiquement. Le son de détection de la fumée est plus long et donc plus puissant.
Désappariement
Procédez comme suit pour dissocier un détecteur de fumée.
1. Appuyez sur le bouton de test du détecteur de fumée à dissocier sansle relâcher pendant 12 secondes afin que la LED soit allumée encontinu. Relâchez alors le bouton.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton sans le relâcher puis attendez quela LED clignote rapidement. Après 2 secondes, le clignotement cesse : l'appareil est bien dissocié.

REMPLACEMENT DE PILE
Si la pile devient faible, le détecteur de fumée l'indique par un bip audible. Cet indicateur retentit en continu à intervalles de 35-45 secondes pendant au moins 30 jours. Remplacez immédiatement les piles dès que cet indicateur s'active. Pour remplacer la pile, ouvrez l'appareil **(voir image 1)**, retirez la pile épuisée et branchez la nouvelle pile **(voir image 2)**. Nous vous recommandons vivement de changer la pile à date fixe pour assurer son remplacement à temps.
• IMPORTANT : Une fois les piles remplacées, testez toujours le détecteur de fumée afin de vous assurer de son bon fonctionnement avec le bouton de test.
• IMPORTANT : Remplacez la pile uniquement avec l'un des types suivants de piles certifiées :
– Marque : Energizer, Gold Peak, Raymax Type : Alcaline Autonomie : 1 an

ENTRETIEN

Test : Nous vous recommandons vivement de tester la fonctionnalité de votre détecteur de fumée chaque mois. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme bref et convivial retentisse. Le signal cesse dès que le bouton est relâché. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.
Avertissement :N'utilisez pas une flamme nue pour tester votre détecteur de fumée. Vous risquez ainsi d'endommager l'appareil ou d'enflammer les matériaux combustibles et donc de déclencher un incendie.
Option : Pour tester le Smartwares, vous pouvez aussi employer la télécommande additionnelle FOT-143. Appuyez fermement et relâchez pour tester les modèles RM174RF et RM175RF. Le son de test du détecteur de fumée retentit dans les 60 secondes.
Nettoyage : Pour optimiser les performances, le détecteur de fumée doit être dépoussiéré une fois par mois et aspiré tous les six mois. Ne touchez pas l'intérieur du détecteur de fumée avec la buse de l'aspirateur. Testez toujours la fonctionnalité de l'appareil en appuyant sur le bouton de test après son nettoyage. Veuillez vous inscrire pour des rappels gratuits sur le site smartreminder.eu

DÉPANNAGE

• Les fausses alarmes peuvent être causées par : opérations de soudure et de coupe, soudure et autre travaux à chaud, sciage et meulage, poussière de construction ou de nettoyage, vapeur d'eau, fumées de cuisson, effets électromagnétiques extrêmes, fluctuations de température, entraînant la condensation de l'humidité dans le détecteur de fumée.
• La poussière est la cause la plus commune de fausses alarmes /défauts d'alarme. De ce fait, nettoyez toujours le détecteur de fumée comme décrit au paragraphe 'maintenance' si vous rencontrez des problèmes. Si le problème persiste, cherchez conseil auprès de Smartwares.
• Smartwares décline toute responsabilité pour les pertes ou dommages, de toute nature, notamment les pertes incidentes et conséquentes, émanant d'un défaut de signal acoustique du détecteur de fumée en cas de fumée ou d'incendie. Smartwares décline toute responsabilité pour les pertes ou dommages, de toute nature, notamment les pertes incidentes et conséquentes, émanant d'un défaut de signal acoustique du détecteur de fumée en cas de fumée ou d'incendie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Smartwares Europe B.V., déclarons que le type d'équipement radio RM175RF est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.smartwares.eu/doc

DONNÉES TECHNIQUES

- Détecteur de fumée : Optique
- Pile remplaçable : Oui
- Durée de service d'appareil : 10 ans
- Humidité de service : 25-85 %
- Type de montage : Plafond
- Fonction de pause : Oui
- Type de pile : 2 x piles 1,5 V CC AA alcalines
- Autonomie de pile : 1 an
- Température de fonctionnement : 0-40 °C
- Volume d'alarme : >85dB à 3m
- Zone de détection : Maxi. 40m2
- Installation dans un campingcar: Non

: Usage intérieur uniquement.
: Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.

Condition	LED	Son
Fonctionnement normal	Clignotement toutes les 40 secondes	Sans
Test	Clignotement rapide	Bips rapides
Alarme	Clignotement rapide	Bips rapides
Silence	Clignotement toutes les 8 secondes	Sans

NL

ALGEMENE INFORMATIE
Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares rookmelder! Lees voordat u de rookmelder gaat gebruiken deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw rookmelder een bezoek aan onze website www.smartwares.eu.

Fabricage/modelnr: Smartwares RM175RF
Beschrijving : Rookmelder gebaseerd op het fotocelprincipe. Dit betekent dat de melder de lucht op door brand veroorzaakte rook controleert. Dit toestel bevat 2 x 1,5 VDC AA alkalinebatterijen met een levensduur van 1 jaar
Werking : Rookmelder bedoeld voor het waarschuwen van personen die zich in de buurt van een brand of door brand veroorzaakte rook bevinden en hen zo de tijd geeft correct op het gevaar te reageren
Toepassingsgebied : Rookmelder voor bewoonde gebouwen
BELANGRIJK:
Voorzichtig : De melder is bedoeld voor het detecteren van rook; de melder kan een brand dus niet voorkomen!
Voorzichtig : Gebruik van een rookmelder is een onderdeel van uw bescherming tegen brand, net zoals brandblussers, noodladders, touwen, maar ook uw keuze van voor renovatie gebruikte bouwmaterialen. Zorg dat er altijd een evacuatieplan aanwezig is en bespreek dit met uw kinderen. Zorg dat iedere kamer kan worden verlaten zonder de deur te openen, bijvoorbeeld via het raam. Ga als de oorzaak van een alarm niet duidelijk is ervan uit dat de melding het gevolg is van een werkelijke brand en verlaat onmiddellijk de woning.
Waarschuwing : Vervang rookmelders uiterlijk 10 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda.

EERSTE ACTIVERING
Het is belangrijk dat u de rookmelder voordat u deze gaat monteren activeert en test. Activeer en test de rookmelder als volgt: Open het toestel **(zie afbeelding 1)**. Sluit de batterij aan **(zie afbeelding 2)**. Sluit de rookmelder en laat deze ongeveer 5 minuten rusten (het toestel zal zichzelf ijken). Druk de testknop in **(zie afbeelding 1a)** en houd deze ingedrukt tot een alarmsignaal klinkt. Laat dan de knop los. Als het alarmsignaal na het indrukken van de knop niet afgaat, werkt de rookmelder niet naar behoren. Neem in dit geval contact op met Smartwares voor advies.

MONTEREN
Bevestig om de rookmelder te monteren de onderplaat met de bijgeleverde schroeven en zet de melder voorzichtig op de onderplaat vast **(zie afbeelding 3)**. Volg om optimale werking van de rookmelder te verzekeren de onderstaande adviezen nauwkeurig op. Test na installatie van de rookmelder altijd de werking hiervan met behulp van de testknop.
Belangrijk:
WAARSCHUWING: Bevestig om letsel te voorkomen dit toestel stevig aan het plafond volgens de installatie-instructies.
• Installeer rookmelders zo, dat de rook van de brand ze altijd onbelemmerd kan bereiken, zodat u erop kunt vertrouwen dat een brand in de ontwikkelingsfase wordt gedetecteerd.
• Eisen voor rookmelders variëren per staat en per regio. Controleer altijd de betreffende eisen voor uw gebied bij de lokale instanties!

Waar moet een rookmelder worden gemonteerd?
- In het midden van het plafond van de ruimte
- Max. hoogte: 6 m
- Min. 50 cm afstand tot wanden / afsluitingen:
- Kleine ruimten met een breedte < 1 m: In het midden van het plafond
- Gangen met een maximumbreedte van 3 m: max. 15 m afstand tussen 2 rookmelders. Max. 7,5 m van de voorzijde en rookmelders bij randen/ kruisingen van gangen.
- Veranda's: Als de lengte en breedte van de veranda meer dan 2 m bedragen en het oppervlak van de veranda meer is dan 16 m2, is een extra rookmelder onder de veranda vereist
- Onder schuine daken: Als >20°, minimaal 50 cm en maximaal 1 m tot de punt van het dak. Als ≤ 20°, hetzelfde als bij een vlak plafond. Bij gedeeltelijk schuine daken: bij vlak plafond ≤ 1 m breed, hetzelfde als bij een schuin dak. Bij vlak plafond > 1 m breed, hetzelfde als bij vlak plafond.
- Plafond met balken (of vergelijkbaar): Bij hoogte ≤ 20 cm, installatie op plafond of op balk. Bij hoogte > 20 cm en afgescheiden ruimte > 36 m2 => extra rookmelder ertussen.

Waar mag een rookmelder niet worden gemonteerd?
- In de buurt van airconditioning/ ventilatiesystemen;
- Op plaatsen waar de ventilatie kan worden belemmerd, zoals bij gordijnen, enz.;
- In ruimten waar de temperatuur lager kan worden dan 0°C en hoger dan 40°C.
- In vochtige ruimten/keukens/badkamers, omdat stoom een vals alarm kan veroorzaken. Breng een bezoek aan onze website voor melders die geschikt zijn voor deze ruimten;
- Dichter dan 50 cm bij lichtbronnen/ elektriciteitsbronnen;
- Op plaatsen die moeilijk te bereiken zijn en waar de toegang tot de testknop, het vervangen van de batterij en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden worden belemmerd.

ALARMMODUS STIL/GEDEMPT
Als u terwijl het rookalarm klinkt de tekstknop indrukt, zal het rookalarm ongeveer 10 minuten stoppen. De rode led zal iedere 8 seconden knipperen om aan te geven dat de gedempte modus is ingeschakeld. Rookmelders zijn ontworpen op minimaal hinderlijke alarmen. Verbrandingsdeeltjes van het koken kunnen het alarm activeren als de melder in de buurt van het fornuis is geplaatst. Grote hoeveelheden verbrandingsdeeltjes ontstaan bij morsen of tijdens het grillen/bakken. Gebruik van de ventilator op een afzuigkap die naar buiten afzuigt (een niet-circulerende kap) zal helpen bij het uit de keuken verwijderen van deze verbrandingsdeeltjes. De gedempte modus is zeer handig in de keuken of andere ruimten die gevoelig zijn voor hinderlijke alarmen. De gedempte functie dient uitsluitend te worden gebruikt in een bekende alarmsituatie, zoals bij rook als gevolg van het koken die het alarm activeert. De rookmelder wordt minder gevoelig gemaakt door de testknop in te drukken. Als de rook niet al te dicht is, stopt het alarm om aan te geven dat het alarm tijdelijk minder gevoeliger is. De rookmelder zal na ongeveer 10 minuten automatisch worden gereset. Als na deze periode nog steeds verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, zal het alarm weer klinken. De gedempte modus kan herhaaldelijk worden gebruikt tot de deeltjes die het alarm veroorzaken uit de lucht zijn verdwenen.
Let op: Dichte rook zal de gedempte modus onderdrukken en een constant alarm zal klinken.
Voorzichtig: Stel voordat u het stille alarm (gedempte modus) inschakelt eerst de bron van de rook vast en controleer of de situatie veilig is.

KOPPELEN - Draadloze aansluiting
Draadloos aansluitbaar tot 20 m. Het is mogelijk om meerdere RM175RF rookmelders aan elkaar te koppelen. Het grote voordeel van het aan elkaar koppelen van één of meer rookmelders is dat als één rookmelder klinkt, ze allemaal zullen klinken. Dit waarschuwt uw gezin vroegtijdig voor een mogelijk gevaar, zodat u meer tijd heeft om te reageren. U kunt maximaal to 12 rookmelders aan elkaar koppelen.
1. Bereid de te koppelen melders voor. Kies één melder die in de 'zendmodus' moet worden gezet. Druk de testknop op deze melder in en houd deze ingedrukt tot de ledlamp constant brandt. Dit zal maximaal 12 seconden duren.
2. Druk de testknoppen op de andere melders in en houd deze ongeveer 1 seconde ingedrukt. Laat de knop direct los zodra de led rood knippert.
3. De melders voor 'zenden' en 'inleren' knipperen beide snel om aan te geven dat ze zijn gekoppeld. Hierna zal de led op de hoofdmelder constant helder rood branden. De led op de inleermelder wordt rood, maar brandt minder fel.
4. Op deze manier kunt u meerdere rookmelders achter elkaar koppelen.
5. Druk na het koppelen de testknoppen op alle rookmelders in en laat deze los om de 'koppel modus' te beëindigen. De leds op de melders gaan uit. Nu zijn de melders gekoppeld.

Let op: Het koppelen van deze rookmelder aan andere melders van hetzelfde type is alleen mogelijk als compatibiliteit met de RM175RF specifiek in de gebruikershandleiding van de andere rookmelder staat vermeld
Let op: de koppeltoon en de testtoon van deze rookmelder zijn zo aangepast, dat ze minder storend zijn voor de oren. Het geluid dat klinkt als rook wordt gedetecteerd is veel langer en dus ook luider.
Ontkoppelen
Volg deze procedure als u een rookmelder wilt ontkoppelen.
1. Druk de testknop van de rookmelder die u wilt ontkoppelen gedurende 12 seconden in tot de led constant brandt. Laat nu de knop los.
2. Druk de knop nogmaals in en houd deze ingedrukt, wacht tot de led snel gaat knipperen. Het knipperen stopt na ongeveer 2 seconden. De melder is nu met succes ontkoppeld.

DE BATTERIJ VERVANGEN
Als de batterij leegraakt, geeft de rookmelder dit met een hoorbare pieptoon aan. Deze indicator blijft met tussenpozen van 35-45 seconden gedurende minimaal 30 dagen klinken. Vervang de batterijen onmiddellijk als dit signaal wordt gegeven. Open om de batterij te vervangen het toestel **(zie afbeelding 1)**, verwijder de lege batterij en plaats de nieuwe batterij **(zie afbeelding 2)**. Wij raden u sterk aan de batterij op een vaste datum te vervangen om tijdige vervanging te verzekeren.
• BELANGRIJK: Test na het vervangen van de batterijen de rookmelder altijd met de testknop op correcte werking.
• BELANGRIJK: Vervang een batterij uitsluitend door een onderstaand aangegeven type:
– Merk: Energizer, Gold Peak, Raymax Type: Alkaline Levensduur: 1 jaar

ONDERHOUD
Testen : Wij raden u sterk aan de werking van uw rookmelder maandelijks te testen. Druk de testknop in en houd deze ingedrukt tot het gebruikersvriendelijke korte alarmsignaal klinkt. Het signaal stopt zodra u de knop loslaat. Als het alarmsignaal na het indrukken van de knop niet afgaat, werkt de rookmelder niet naar behoren. Neem in dit geval contact op met Smartwares voor advies.
Waarschuwing : Gebruik voor het testen van uw rookmelder geen open vuur. Hierdoor kan het toestel beschadigd raken of kunnen brandbare materialen vlam vatten en brand veroorzaken.
Optie : Voor het testen van Smartwares kan ook de extra afstandsbediening FOT-143 worden gebruikt. Druk om de modellen RM174RF en RM175RF te testen stevig op de knop en laat deze los. Het testsignaal zal binnen 60 seconden vanuit de rookmelder klinken.
Reinigen : Stof voor optimale werking de rookmelder iedere maand af en doe dit iedere zes maanden met behulp van de stofzuiger. Raak de binnenzijde van de rookmelder niet met de zuigmond van de stofzuiger aan. Test na het reinigen altijd de werking van het toestel door de testknop in te drukken. U kunt u ook opgeven voor gratis herinneren via smartreminder.eu

PROBLEMEN OPLOSSEN
• Een vals alarm kan worden veroorzaakt door: las- en snijwerkzaamheden, soldeerwerkzaamheden en overige werkzaamheden waarbij hitte vrijkomt, zagen en slijpen, stof als gevolg van bouw- of reinigingswerkzaamheden, waterdamp, kookdampen, extreme elektromagnetische effecten, temperatuurschommelingen die leiden tot condensatie van in de rookmelder aanwezig vocht.
• Stof is een veel voorkomende oorzaak van valse alarmen/ alarmstoringen. Reinig daarom in geval van problemen de rookmelder altijd zoals beschreven in de paragraaf 'onderhoud'. Neem als het probleem hiermee niet is opgelost, contact op met Smartwares voor advies.
• Smartwares accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor verlies en/of schade van ongeacht welke aard, inclusief incidentele en/of gevolgschade als gevolg van het niet klinken van het signaal van de rookmelder bij rook of brand. Smartwares accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor verlies en/of schade van ongeacht welke aard, inclusief incidentele en/of gevolgschade als gevolg van het niet klinken van het signaal van de rookmelder bij rook of brand.

CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaart Smartwares Europe B.V. dat het radiotoestel type RM175RF voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u via het onderstaande internetadres: www.smartwares.eu/doc

ES

INFORMACIÓN GENERAL
¡Gracias por comprar este dispositivo de alarma de humo Smartwares! Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo de alarma de humo. Conserve esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre el dispositivo de alarma de humo, visite nuestro sitio web www.smartwares.eu.

Marca/número de modelo:
Smartwares RM175RF
Descripción : Dispositivo de alarma de humo basado en el principio de fotocélula, lo que significa que la alarma supervisa el aire para detectar el humo causado por un incendio. Este aparato contiene 2 pilas alcalinas AA de 1,5 V CCcon una duración de 1 año.
Función : Dispositivo de alarma de humo destinado a alertar a las personas presentes cerca de un incendio/el humo de un incendio, para darles tiempo para reaccionar adecuadamente al peligro
Ámbito de aplicación : Dispositivo de alarma de humo para edificios con función residencial
IMPORTANTE:
Atención : La alarma se ha diseñado para detectar humo; ¡no puede evitar un incendio!
Atención : El uso de una alarma de humo es parte de su protección antiincendios, al igual que los extintores de incendios, las escaleras de emergencia, cuerdas, pero también su elección en el uso de materiales de construcción para la renovación. Asegúrese siempre de que haya un plan de evacuación y hable de este con sus hijos. Asegúrese de que puede salirse de cada habitación sin abrir la puerta, p. ej., por la ventana. Si hay alguna duda sobre la causa de una alarma, se debe asumir que la alarma se debe a un incendio real y la vivienda debe evacuarse inmediatamente.
Advertencia : Los dispositivos de alarma de humo deben sustituirse a más tardar 10 años después de la activación inicial. Rellene la fecha de activación en la etiqueta de características del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario.

ACTIVACIÓN INICIAL
Antes de montar este dispositivo de alarma de humo, es importante activar y probar el aparato. Active y pruebe el dispositivo de alarma de humo de la siguiente manera: Abra el aparato **(véase la imagen 1)**. Conecte la pila **(véase la imagen 2)**. Cierre el dispositivo de alarma de humo y déjelo en reposo durante aproximadamente 5 minutos (el aparato se autocalibrará). Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba **(véase la imagen 1a)** hasta que suene una señal de alarma y suelte. Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón de prueba, el dispositivo de alarma de humo no funciona correctamente y se debe buscar asesoramiento de Smartwares.

MONTAJE
Para montar el dispositivo de alarma de humo, fije la placa base con los tornillos suministrados y encaje con cuidado la alarma en la placa base **(véase la imagen 3)**. Preste mucha atención a las siguientes recomendaciones para garantizar un rendimiento óptimo de su dispositivo de alarma de humo. Después de instalar el dispositivo de alarma de humo, pruebe siempre su funcionalidad con el botón de prueba.
Importante:
ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.
• Los dispositivos de alarma de humo deben instalarse de tal manera que puedan ser alcanzados sin obstáculo por el humo del incendio, de modo que los incendios puedan detectarse de forma fiable en la fase del desarrollo.
• Los requisitos para los dispositivos de alarma de humo varían en función del estado y la región. ¡Compruebe siempre los requisitos aplicables en su zona con las autoridades locales!

¿Dónde montar un dispositivo de alarma de humo?
- Centrado en el techo de la habitación
- Altura máx.: 6m
- Distancia mín. de 50 cm a paredes/barreras:
- Habitaciones pequeñas de ancho <1m: Centrado en el techo
- Pasillos con ancho máx. de 3m: distancia máx. de 15m entre 2 dispositivos de alarma de humo. Max. 7,5m al frente y dispositivos de alarma de humo en esquinas/cruces de pasillos.
- Galerías: Si la longitud y el ancho de la galería son >2m y la superficie de la galería es >16m2, es necesario un dispositivo adicional de alarma de humo debajo de la galería
- En pendientes de tejado: Si >20°, mínimo 50 cm y máximo 1m a la parte superior del tejado. Si ≤20°, considere como techo plano. En pendientes de tejado parciales: si techo plano ≤1m de ancho, considere como pendiente de tejado. Si el techo plano es >1m de ancho, considere como techo plano.
- Viguetas de techo (o similares): Si altura ≤20cm, instalación en techo o en vigueta. Si altura >20cm y superficie separada> 36m2 => dispositivos adicionales de alarma de humo entremedias.

¿Dónde no montar el dispositivo de alarma de humo?
- Cerca de sistemas de aire acondicionado/ ventilación;
- Lugares donde la ventilación pueda verse impedida por elementos como cortinas, etc.;
- En habitaciones donde la temperatura pueda ser inferior a 0°C y superior a 40°C.
- En espacios húmedos/cocinas/baños, ya que el vapor puede dar falsas alarmas. Visite nuestro sitio web para encontrar alarmas adecuadas para el uso en estas estancias;
- A una distancia inferior a 50 cm de fuentes de luz/fuentes eléctricas;
- Lugares de difícil alcance y que impidan acceder al botón de prueba, la sustitución de la pila y el mantenimiento.

SILENCIAR ALARMA / MODO SILENCIOSO
Si pulsa el botón de prueba cuando la alarma de humo está sonando, este pondrá en pausa la alarma de humo durante aproximadamente 10 minutos. El LED rojo parpadeará cada 8 segundos; esto indica que el modo silencioso está activado. Los detectores de humo se han diseñado para minimizar las alarmas molestas. Las partículas de combustión desprendidas al cocinar pueden activar la alarma si esta se encuentra cerca de la zona donde se cocina. Se generan grandes cantidades de partículas combustibles cuando hay derrames o al cocinar a la plancha/freír. El uso del ventilador de una campana extractora con salida al exterior (tipo sin recirculación) también ayudará a eliminar estas partículas combustibles de la cocina. El modo silencioso es sumamente útil en una zona de cocina u otras zonas propensas a molestias. La función silenciosa debe utilizarse solo cuando una condición de alarma conocida, como el humo desprendido al cocinar, activa la alarma. El detector de humo se desensibiliza pulsando el botón de prueba; si el humo no es demasiado denso, la alarma se silenciará para indicar que la alarma está en una condición de desensibilización temporal. El detector de humo se restablecerá automáticamente tras aproximadamente 10 minutos. Si las partículas de combustión siguen presentes después de este periodo, la alarma volverá a sonar. El modo silencioso puede ser utilizado repetidamente hasta que el aire haya sido despejado de la condición que causa la alarma.
Nota: El humo denso anulará el modo silencioso y emitirá una alarma continua.
Atención: Antes de silenciar la alarma (modo silencioso), identifique la fuente del humo y asegúrese de que la situación sea segura.

VINCULACIÓN - Conexión inalámbrica
Conectable inalámbricamente hasta 20m
Es posible vincular varios detectores de humo RM175RF juntos. La gran ventaja de vincular uno o más detectores de humo es que cuando un detector de humo suene, todos ellos sonarán. Esto proporciona a su familia una advertencia temprana de peligro potencial y le da más tiempo para reaccionar. Puede vincular hasta 12 detectores de humo.
1. Prepare los detectores que necesita vincular. Seleccione un detector para entrar en "modo de envío". Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba de esta unidad hasta que la luz LED se encienda continuamente. Esto tardará unos 12 segundos.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba de los otros detectores durante aproximadamente 1 segundo, suelte el botón inmediatamente cuando vea que el LED parpadea en rojo.
3. Los detectores de "envío" y "aprendizaje" parpadearán rápidamente para indicar que están vinculados. Después de esto, el LED del detector principal se iluminará en color rojo y permanecerá encendido continuamente. El LED del detector en aprendizaje se volverá rojo, pero estará ligeramente atenuado.
4. Puede vincular varios detectores de humo de la misma manera consecutivamente.
5. Tras finalizar el proceso de vinculación, pulse y suelte el botón de prueba en todos los detectores de humo para finalizar el "modo de vinculación", el LED de las unidades se apagará. Ahora los detectores están vinculados.

Nota: Solo es posible vincular este detector de humo a otros detectores del mismo modelo, si la compatibilidad con el RM175RF se menciona específicamente en el manual de usuario del otro detector de humo
Nota: el tono de vinculación y el tono de prueba de esta alarma de humo se han modificado para que sean menos intrusivos para los oídos. El sonido cuando se detecta humo es mucho más largo y por lo tanto más fuerte.
Desvinculación
Siga este procedimiento si desea desvincular un detector de humo.
1. Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba del detector de humo que desee desvincular durante 12 segundos, hasta que el LED esté continuamente encendido. Ahora suelte el botón.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de nuevo, espere hasta que el LED comience a parpadear rápidamente, tras aproximadamente 2 segundos el parpadeo se detiene; el dispositivo se ha desvinculado correctamente.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA
Si la pila está baja, el dispositivo de alarma de humo lo indicará con un "pitido" audible. Este indicador suena continuamente a intervalos de 35-45 segundos durante al menos 30 días Sustituya las pilas inmediatamente cuando este indicador aparezca. Para sustituir la pila, abra el aparato **(véase la imagen 1)**, extraiga la pila agotada y conecte la pila nueva **(véase la imagen 2)**. Le recomendamos que sustituya la pila en una fecha fija, para garantizar una sustitución oportuna.
• IMPORTANTE: Después de sustituir las pilas, pruebe siempre el funcionamiento correcto del dispositivo de alarma de humo con el botón de prueba.
• IMPORTANTE: Sustituya la pila únicamente por uno de los tipos de pilas certificadas que figuran a continuación:
– Marca: Tipo Energizer, Gold Peak, Raymax: Duración de alcalinas: 1 año

MANTENIMIENTO
Pruebas : Le recomendamos que pruebe la funcionalidad de su dispositivo de alarma de humo cada mes. Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba hasta que suene la señal de alarma breve de fácil uso. La señal se detiene una vez que se suelta el botón. Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón de prueba, el dispositivo de alarma de humo no funciona correctamente y se debe buscar asesoramiento de Smartwares.
Advertencia : No utilice una llama abierta para probar el dispositivo de alarma de humo; esto podría dañar el aparato o inflamar materiales combustibles e iniciar un incendio.
Opcional : Para la prueba, también puede utilizarse el mando a distancia adicional FOT-143 de Smartwares. Pulse firmemente y suelte para probar el modelo RM174RF y también RM175RF. El sonido de prueba del dispositivo de alarma de humo se escuchará en 60 segundos.
Limpieza : Para un rendimiento óptimo, el dispositivo de alarma de humo debe ser limpiado y aspirado cada seis meses. No toque el interior del dispositivo de alarma de humo con la boquilla del aspirador. Pruebe siempre la funcionalidad del aparato después de la limpieza pulsando el botón de prueba. Regístrese para tener recordatorios gratuitos en smartreminder.eu

BÚSQUEDA DE FALLOS
• Una falsa alarma puede deberse a: operaciones de soldadura y corte, soldadura y otros trabajos en caliente, serrado y amolado, polvo debido a trabajos de construcción o limpieza, vapor de agua, humos de cocina, efectos electromagnéticos extremos, fluctuaciones de temperatura, que conducen a la condensación de la humedad en la alarma de humo.
• El polvo es la causa más común de falsas alarmas/fallo de alarma, por tanto limpie siempre el dispositivo de alarma de humo como se describe en el párrafo "mantenimiento" si tiene algún problema. Si esto no resuelve el problema, se debe buscar asesoramiento de Smartwares.
• Smartwares nunca será responsable de pérdidas o daños de cualquier naturaleza, incluidas pérdidas incidentales o indirectas, derivadas del hecho de que la señal de la alarma de humo no haya sonado debido a humo o a un incendio. Smartwares nunca será responsable de pérdidas o daños de cualquier naturaleza, incluidas pérdidas incidentales o indirectas, derivadas del hecho de que la señal de la alarma de humo no haya sonado debido a humo o a un incendio.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Por la presente, Smartwares Europe B.V. declara que el equipo de radio modelo RM175RF es conforme con la Directiva 2014/53/UE
El texto completo de la Declaración de conformidad europea se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: www.smartwares.eu/doc

IT

INFORMAZIONI GENERALI
Grazie per aver acquistato questo rilevatore di fumo Smartwares! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione il rilevatore di fumo. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per usi futuri e interventi di manutenzione. Per eventuali domande o per cercare ulteriori informazioni sul rilevatore di fumo, visitare il nostro sito Web www.smartwares.eu.

Codice produttore/modello:
Smartwares RM175RF
Descrizione : Rilevatore di fumo basato sul principio della fotocellula, ovvero il dispositivo monitora la presenza di fumo causato da un incendio nell'aria. L'apparato contiene 2 batterie alcaline AA da 1,5 VCCcon una durata di circa 1 anno
Funzione : Il rilevatore di fumo è destinato ad avvisare le persone presenti in prossimità di un incendio/di fumo causato da un incendio per garantire il tempo di reagire correttamente al pericolo
Scopo dell'applicazione : Rilevatore di fumo per edifici con funzione residenziale
IMPORTANTE:
Attenzione : Il rilevatore è progettato per rilevare fumo, non è in grado di prevenire gli incendi!
Attenzione : L'uso di un rilevatore di fumo fa parte della protezione antincendio, come gli estintori, le scale di emergenza, le corde ma rappresenta anche una scelta ottimale durante la ristrutturazione degli edifici. Verificare sempre la presenza di un piano di evacuazione e parlarne ai propri bambini. Verificare che sia possibile uscire da ogni stanza senza aprire la porta, ad es. dalla finestra. In caso di dubbi sulla causa di un allarme, assumere che l'allarme sia dovuto a un incendio effettivo ed evacuare immediatamente la casa.
Avvertenza : I rilevatori di fumo devono essere sostituiti entro e non oltre 10 anni dall'attivazione iniziale. Riportare la data di attivazione sull'etichetta nominale del prodotto e indicare la data di sostituzione sul calendario.

ATTIVAZIONE INIZIALE
Prima di installare il rilevatore di fumo, è importante attivare e collaudare il dispositivo. Attivare e collaudare il rilevatore di fumo nel modo seguente: Aprire il dispositivo **(vedere l'immagine 1)**. Collegare la batteria **(vedere l'immagine 2)**. Chiudere il rilevatore di fumo e lasciarlo a riposo per circa 5 minuti (il dispositivo esegue la calibrazione automatica). Tenere premuto il pulsante di test **(vedere l'immagine 1a)** finché non viene emesso un segnale di allarme e rilasciarlo. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo la pressione del pulsante di test, il rilevatore di fumo non funziona correttamente ed è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.

MONTAGGIO
Per installare il rilevatore di fumo, fissare la piastra base con le viti in dotazione e serrare delicatamente l'allarme sulla piastra base **(vedere immagine 3)**. Porre particolare attenzione alle seguenti raccomandazioni per il posizionamento in modo da garantire le prestazioni ottimali del rilevatore di fumo. Dopo aver installato il rilevatore di fumo, verificarne sempre il corretto funzionamento con il pulsante di test..
Importante:
AVVERTENZA: Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al soffitto in conformità con le istruzioni di installazione.
• I rilevatori di fumo devono essere installati in modo da essere raggiunti dal fumo di un eventuale incendio, consentendo di rilevare in modo affidabile i principi di incendio.
• I requisiti per i rilevatori di fumo variano da stato a stato e da regione a regione. Controllare sempre i requisiti pertinenti nella propria zona con le autorità locali!

Dove installare un rilevatore di fumo?
- Al centro sul soffitto della stanza
- Altezza massima: 6 m
- Distanza minima da pareti / ostacoli 50 cm:
- Stanze piccole con larghezza < 1 m: Centrato sul soffitto
- Corridoi con larghezza massima di 3 m: distanza massima di 15 m fra 2 rilevatori di fumo. Distanza massima di 7,5 m dalla parete anteriore e da altri rilevatori di fumo sugli angoli dei corridoi.
- Gallerie: Se la lunghezza e la larghezza della galleria sono > 2 m e l'area della galleria è > 16 m2, sotto la galleria è necessario installare qualche rilevatore di fumo aggiuntivo
- Sotto le falde del tetto: Se >20°, minimo a 50 cm e massimo a 1 m dal colmo del tetto. Se ≤20°, considerarlo come un soffitto piatto. In tetti parzialmente a spiovente: se la larghezza del tetto piatto ≤1 m, considerarlo come tetto a spioventi. Se il tetto piatto ha una larghezza >1 m, considerarlo un soffitto piatto.
- Travetti del soffitto (o simili): Se l'altezza ≤ 20 cm, installare sul soffitto o sui travetti. Se l'altezza > 20 cm e l'area separata > 36 m2 => installare altri rilevatori di fumo nel mezzo.

Dove non installare un rilevatore di fumo?
- Vicino a condizionatori/sistemi di ventilazione;
- In posizioni in cui la ventilazione può essere ostacolata da oggetti come le tende, ecc.;
- Nelle stanze in cui la temperatura scende sotto 0°C o supera i 40°C.
- In ambienti umidi/cucine/bagni, poiché il vapore può causare falsi allarmi. Visitare il nostro sito Web per i dispositivi adatti all'uso in tali stanze;
- A distanze inferiori a 50 cm da fonti luminose/ elettriche;
- In posizioni difficili da raggiungere che impediscono l'accesso al pulsante di test, la sostituzione delle batterie e gli interventi di manutenzione.

SILENZIARE L'ALLARME / MODALITÀ SILENZIOSA
Premendo il pulsante di test quando il rilevatore di fumo emette l'allarme, tale allarme si interrompe per circa 10 minuti. Il LED rosso lampeggia ogni 8 secondi, indicando che la modalità silenziosa è attiva. I rilevatori di fumo sono progettati per ridurre al minimo gli allarmi fastidiosi. Le particelle derivanti dalla combustione della cucina possono attivare l'allarme se il rilevatore è installato vicino all'area di cottura. Le fuoriuscite, la cottura alla griglia e la frittura emettono grandi quantità di particelle combustibili. L'uso di una ventola in una cappa con scarico all'esterno (non a ricircolo) contribuisce a eliminare tali particelle combustibili dalla cucina. La modalità silenziosa è estremamente utile in una cucina o in altre aree dove l'allarme può essere fastidioso. La modalità silenziosa deve essere usata esclusivamente quando una condizione di allarme nota, come il fumo derivante dalla cottura, attiva il dispositivo. Il rilevatore di fumo viene disattivato premendo il pulsante di test se il fumo non è troppo denso; l'allarme viene silenziato a indicare che il rilevatore è temporaneamente in condizione di disattivazione. Il rilevatore di fumo si ripristina automaticamente dopo circa 10 minuti. Se le particelle della combustione sono ancora presenti dopo tale periodo, l'allarme si riattiva. La modalità silenziosa può essere usata ripetutamente finché la condizione dell'aria che causa l'allarme non è stata eliminata.
Nota: La presenza di un fumo denso ha la priorità sulla modalità silenziosa
e attiva un allarme continuo.
Attenzione: Prima di utilizzare il silenziamento dell'allarme (modalità silenziosa), identificare la fonte del fumo e verificare che la situazione sia sicura.

ASSOCIAZIONE - Connessione Wireless
Collegabile in modalità wireless fino a 20 m
È possibile collegare RM175RF vari rilevatori di fumo insieme. Il grande vantaggio di associare uno o più rilevatori di fumo insieme sta nel fatto che se un rilevatore di fumo emette un allarme acustico, tutti emettono lo stesso allarme acustico. Ciò consente di avvisare in anticipo la famiglia di un potenziale pericolo e garantisce maggiore tempo per reagire. È possibile collegare insieme un massimo di 12 rilevatori di fumo.
1. Preparazione dei rilevatori da associare. Selezionare un rilevatore da impostare in "modalità invio". Tenere premuto il pulsante di test di questa unità finché il LED non si accende fisso. Questa operazione richiede un massimo di 12 secondi.
2. Tenere premuto il pulsante di test sugli altri rilevatori per circa 1 secondo, rilasciare i pulsanti contemporaneamente quando si vede lampeggiare il LED rosso.
3. I rilevatori in modalità di "invio" e di "apprendimento" lampeggeranno rapidamente per indicare che sono associati. Quindi il LED sul rilevatore master diventa rosso luminoso e rimane acceso fisso. Il LED sul rilevatore in apprendimento si accende in rosso con luce più debole.
4. È possibile associare vari rilevatori di fumo nello stesso modo consecutivamente.
5. Dopo aver completato il processo di associazione, premere e rilasciare il pulsante di test su tutti i rilevatori di fumo per terminare la "modalità di associazione": i LED delle unità si spengono. A questo punto i rilevatori sono associati.

Nota: È possibile associare solo un rilevatore di fumo con altri rilevatori di fumo dello stesso modello, se la compatibilità con l'unità RM175RF è specificatamente menzionata nel manuale utente dell'altro rilevatore di fumo.
Nota: il tono di associazione e il tono di test del rilevatore di fumo sono stati modificati per essere meno sgradevoli per l'udito. L'allarme di rilevamento di fumo è più lungo e quindi più forte.
Annullamento dell'associazione
Attenersi alla seguente procedura per annullare l'associazione di un rilevatore di fumo.
1. Tenere premuto il pulsante di test del rilevatore di fumo di cui si desidera annullare l'associazione per 12 secondi, finché il LED non è acceso fisso. Quindi rilasciare il pulsante.
2. Tenere nuovamente premuto il pulsante, attendere finché il LED non inizia a lampeggiare rapidamente, dopo circa 2 secondi il lampeggio termina; l'associazione è stata correttamente annullata.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE
Se la batteria è scarica, il rilevatore di fumo indica tale condizione con un segnale acustico. Il segnale acustico viene emesso costantemente a intervalli di 35-45 secondi per almeno 30 giorni. Sostituire immediatamente le batterie quando viene emesso questo segnale. Per sostituire la batteria, aprire il dispositivo **(vedere l'immagine 1)**, rimuovere la batteria scarica e collegare la nuova batteria **(vedere l'immagine 2)**. Si consiglia caldamente di sostituire la batteria a scadenze fisse per garantire una sostituzione puntuale.
• IMPORTANTE: Dopo la sostituzione delle batterie, verificare sempre il corretto funzionamento del rilevatore di fumo con il pulsante di test.
• IMPORTANTE: Sostituire la batteria esclusivamente con una dei seguenti tipi certificati:
– Marchio: Energizer, Gold Peak, Raymax Tipo: Alcalina Durata: 1 anno

MANUTENZIONE
Test : Si consiglia caldamente di collaudare il funzionamento del rilevatore di fumo ogni mese. Tenere premuto il pulsante di test finché non viene emesso un breve e utile segnale di allarme. Il segnale si arresta rilasciando il pulsante. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo la pressione del pulsante di test, il rilevatore di fumo non funziona correttamente ed è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.
Avvertenza : Non usare fiamme libere per testare il rilevatore di fumo, in quanto possono danneggiare il dispositivo o innescare i materiali combustibili e causare un incendio.
Opzionale : Per il test degli Smartwares è possibile utilizzare anche un telecomando aggiuntivo FOT-143. Premere saldamente e rilasciare per collaudare il modello RM174RF e il modello RM175RF. Il segnale di test del rilevatore di fumo viene emesso entro 60 secondi.
Pulizia : Per garantire prestazioni ottimali, il rilevatore di fumo deve essere spolverato una volta al mese e pulito con un aspirapolvere ogni sei mesi. Non toccare la parte interna del rilevatore di fumo con la bocchetta dell'aspirapolvere. Testare sempre la funzionalità del dispositivo dopo la pulizia premendo il pulsante di test. Per ricevere dei promemoria gratuiti, si prega di registrarsi sul sito smartreminder.eu

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
• Eventuali falsi allarmi possono essere causati da: operazioni di saldatura e taglio, brasature e altri lavori a caldo, segatura e molatura, polvere dovuta a lavori di costruzione o pulizia, vapore d'acqua, fumi di cottura, effetti elettromagnetici estremi, fluttuazioni di temperatura che portano alla condensa di umidità nel rilevatore di fumo.
• La polvere è la causa più comune di falsi allarmi/ mancanza di allarmi, pertanto pulire sempre il rilevatore di fumo come descritto nel paragrafo "Manutenzione", in caso di problemi. Se la pulizia non risolve il problema, è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.
• Smartware declina ogni responsabilità per eventuali perdite e/o danni di qualsivoglia natura, incluse perdite accidentali e/o conseguenti, derivanti dalla mancata emissione di un allarme da parte del rilevatore di fumo in presenza di fumo o incendio. Smartwares declina ogni responsabilità per eventuali perdite e/o danni di qualsivoglia natura, incluse perdite accidentali e/o conseguenti, derivanti dalla mancata emissione di un allarme da parte del rilevatore di fumo in presenza di fumo o incendio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Con il presente documento, Smartwares Europe B.V. dichiara che l'apparecchio radio tipo RM-175RF è conforme alla Direttiva 2014/53/UE
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.smartwares.eu/doc

TECHNISCHE GEGEVENS
- Rooksensor: Optisch
- Batterij vervangbaar: Ja
- Levensduur melder: 10 jaar
- Bedrijfsvochtigheid: 25-85%
- Type montage: Plafond
- Pauzefunctie: Ja
- Type batterij: 2 x 1,5 VDC AA alkaline
- Levensduur batterij: 1 jaar
- Bedrijfstemperatuur: 0-40°C
- Alarmvolume: > 85 dB op 3 m
- Detectiegebied: Max. 40 m2
- Installatie in een camper: Nee

: Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
: Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Status	LED	Geluid
Normale werking	Knippert iedere 40 seconden	Geen
Testen	Knippert snel	Snelle pieptonen
Alarm	Knippert snel	Snelle pieptonen
Gedempte modus	Knippert iedere 8 seconden	Geen

DATOS TÉCNICOS
- Sensor de humo: Óptico
- Pila sustituible: Sí
- Vida útil del dispositivo: 10 año
- Humedad de funcionamiento: 25-85 %
- Tipo de montaje: Techo
- Función de pausa: Sí
- Tipo de pila: 2 alcalinas AA de 1,5 V CC
- Duración de la pila: 1 año
- Temperatura de funcionamiento: 0-40 °C
- Volumen de alarma: >85dB a 3m
- Zona de detección: Máx. 40m2
- Instalación en una caravana: No

: Solo uso en interior.
: Lea el manual antes del uso y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.

Estado	LED	Sonido
Funcionamiento normal	Parpadea cada 40 segundos	Ninguno
Prueba	Parpadea rápidamente	Pitidos rápidos
Alarma	Parpadea rápidamente	Pitidos rápidos
Silencio	Parpadea cada 8 segundos	Ninguno

DATI TECNICI
- Sensore per il fumo: Ottico
- Batteria sostituibile: Sì
- Vita utile del dispositivo: 10 anni
- Umidità di esercizio: 25-85 %
- Tipo di installazione: A soffitto
- Funzione di pausa: Sì
- Tipo di batteria: 2 batterie alcaline AA da 1,5 VCC
- Durata della batteria: 1 anno
- Temperatura di esercizio: 0-40 °C
- Volume dell'allarme: >85dB a 3 m
- Area di rilevamento: Massimo 40 m2
- Installazione in un camper: No

: Solo per uso al coperto.
: Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo accuratamente per usi futuri e interventi di manutenzione.

Condizione	LED	Suono
Funzionamento normale	Lampeggi ogni 40 secondi	Nessuno
Test	Lampeggi rapidi	Segnali acustici rapidi
Allarme	Lampeggi rapidi	Segnali acustici rapidi
Modalità silenziosa	Lampeggi ogni 8 secondi	Nessuno

RM175RF

SV Röklarmsenhet / Bruksanvisning
PT Dispositivo de deteção de fumo / Manual
CS Detektor kouře / Návod k obsluze
SK Detektor dymu / Manuál
PL Czujnik dymu / instrukcje
TR Duman alarmı cihazı / Kılavuz

0359
RM175RF-002CPR
17
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

Battery:

Energizer	E91
Gold Peak	GP15A
Raymax	LR6

Frequency bands: **433 MHZ**
Maximum RF power transmitted in the frequency band: **10dBm**

smartwares® Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

CUSTOMER SERVICE

NL :	088 5940501	Lokaal tarief
BE :	078 481094(NL)	Lokaal tarief
BE :	078 481540(FR)	Tarif local
FR :	0825 560 650	18ct/min
DE :	+49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK :	+44 (0) 345 230 1231	
ES :	+34 938427589	

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

SV

ALGEMENE INFORMATIE
Tack för att du har köpt Smartwares brandvarnare! Läs igenom instruktionerna noga innan du börjar använda brandvarnaren. Förvara den här informationen på en säker och lättillgänglig plats för framtida användning och underhåll. Om du har några frågor eller om du letar efter ytterligare information om din brandvarnare, kan du besöka vår webbplats www.smartwares.eu.

Märke/modellnummer: Smartwares RM175RF
Beskrivnin : Brandvarnaren är baserad på fotocellsprincipen, vilket innebär att brandvarnaren övervakar luften för brandrök. Apparaten innehåller 2 x 1,5 V DC AA alkaliskabatterier med en livslängd på 1 år
Funktion : Brandvarnaren är avsedd att varna personer som befinner sig i närheten av en brand/brandrök för att ge dem tid att reagera på lämpligt sätt mot faran
Tillämpningsområde : Brandvarnare för byggnader avsedda som bostäder
VIKTIGT:
Försiktig : Brandvarnaren är utformad för att upptäcka rök, inte för att förhindra en brand!
Försiktig : Använd en brandvarnare som en del av ditt brandskydd, på samma sätt som brandsläckare, nödstegar, rep, men även dina val vad det gäller byggnadsmaterial vid renovering. Se alltid till att det finns en utrymningsplan och gå igenom den med dina barn. Se till att varje rum går att lämna utan att öppna en dörr, dvs. genom ett fönster. Om det råder några tveksamheter kring orsaken till larmet bör man alltid anta att larmet beror på en faktisk brand och utrymma bostaden omedelbart.
Varning: Brandvarnare ska ersättas senast tio år efter den första aktiveringen. Fyll i aktiveringsdatumet på produktens klassificeringsetikett och lägg in utbytesdatumet i din kalender.

FÖRSTA AKTIVERING
Innan du monterar brandvarnaren är det viktigt att du aktiverar och testar apparaten. Aktivera och testa brandvarnaren på följande sätt: Öppna apparaten **(se bild 1)**. Anslut batteriet **(se bild 2)**. Stäng brandvarnaren och låt den vila i fem minuter (apparaten kalibrerar sig själv). Tryck och håll in testknappen **(se bild 1a)** tills dess att ett larm ljuder och släpp den sedan. Om larmsignalen inte ljuder när du trycker på testknappen fungerar inte brandvarnaren korrekt och du bör söka rådgivning hos Smartwares.

MONTERING
För att montera brandvarnaren, fäster du monteringsplattan med de inkluderade skruvarna och fäster sedan försiktigt brandvarnaren på monteringsplattan **(se bild 3)**. Var uppmärksam på placeringsrekommendationerna nedan för att garantera optimal funktion för din brandvarnare. När du har monterat brandvarnaren bör du alltid testa funktionen genom att använda testknappen.
Viktigt:
• **VARNING**: För att förhindra skador måste apparaten fästas ordentligt i taket i enlighet med monteringsinstruktionerna.
• Brandvarnare bör monteras på ett sådant sätt att de kan nås av brandrök utan hinder, så att bränder kan upptäckas redan när de håller på att utvecklas.
• Kraven på brandvarnare kan variera från stat till stat och region för region. Kontrollera alltid vilka krav som gäller i ditt område med dina lokala myndigheter!
Var ska jag montera en brandvarnare?
- I mitten av taket i ett rum
- Max. höjd: 6 m
- Minst 50 cm avstånd till väggar/barriärer:
- Små rum med en bredd på mindre än 1 m: I mitten av taket
- Korridorer med en max. bredd på 3 m: max. 15 m avstånd mellan två brandvarnare. Max. 7,5 m till öppningen och brandvarnare i korridorens ändar/korsningar.
- Loftgångar: Om längden och bredden på loft gången är mindre än 2 m och loftgångens area är mindre än 16m2, kan ytterligare brandvar nare krävas under loftgången
- I lutande tak: Om lutningen är >20°, ska montage ske minst 50 cm och maximalt 1 m från takets högsta punkt. Om lutningen är ≤20°, ska det hanteras som ett platt tak. Vid delvis lutande tak: om det platta taket är ≤1m brett, anses det vara lutande. Om det platta taket är >1m brett, anses det vara ett platt tak.
- Takbjälkar (eller liknande): Om höjden är ≤20 cm, bör installation ske på bjälken eller i taket. Om höjden är > 20 cm och den avdelade arean är > 36m2, bör ytterligare brandvarnare monteras mellan bjälkarna.

Var ska du inte montera din brandvarnare?
- I närheten av luftkonditionering/ventilations system.
- Platser där ventilationen kan hindras som t.ex. gardiner etc.
- I rum där temperaturen kan vara lägre än 0°C eller högre än 40°C.
- I fuktiga utrymmen/kök/badrum eftersom ånga kan orsaka falsklarm. Besök vår webb plats för larm som är lämpliga för användning i dessa rum.
- Närmare än 50 cm från ljuskällor/ elektriska uttag.
- Platser som är svåra att nå och förhindrar åtkomst till testknappen, byte av batteri och underhåll.

TYSTA LARMET/DÄMPNINGSLÄGE
Om du trycker på testknappen när brandvarnaren ljuder kommer detta att pausa brandvarnaren i cirka tio minuter. Den röda lysdioden blinkar var 8:e sekund för att indikera att dämpningsläget är aktiverat. Brandvarnarna är utformade för minimera mängden falsklarm. Rökpartiklar från matlagning kan sätta igång brandvarnaren om brandvarnaren sitter monterad för nära köksutrymmet. Stora mängder rökpartiklar skapas vid spill eller vid grillning/stekning. Användning av fläkten i en spiskåpa som ventilerar till utsidan (icke-cirkulerande typ) hjälper också till att föra bort dessa rökpartiklar från köket. Dämpningsläget är extremt användbart i köksområden eller andra områden där falsklarmningar lätt förekommer. Dämpningsfunktionen bör bara användas vid ett känt larmtillstånd, såsom att rök från matlagning aktiverar larmet. Brandvarnaren blir mindre känslig genom att trycka på testknappen. Om röken inte är för tät, kommer brandvarnaren att tystna för att markera att brandvarnaren är i ett temporärt mindre känsligt läge. Brandvarnaren återställs automatiskt efter ca. 10 minuter. Om det fortfarande förekommer rökpartiklar efter denna period kommer brandvarnaren att ljuda igen. Dämpningsläget kan användas om och om igen tills dess att luften är ren från den orsak som orsakade larmet.
Obs:Tät rök kommer att åsidosätta dämpningsläget och låta ett kontinuerligt larm ljuda.
Försiktig: Innan du tystar larmet (dämpningsläge), bör du identifiera källan till röken och se till att situationen är säker.

SAMMANKOPPLING - Trådlös anslutning
Trådlös anslutning upp till 20m Det är möjligt att länka samman flera RM175RF brandvarnare. Den stora fördelen med att koppla ihop en eller flera brandvarnare är att när en brandvarnare ljuder, kommer samtliga att ljuda. Detta ger din familj en tidigare varning om en potentiell fara och ger dig mer tid att reagera. Du kan länka samman upp till tolv brandvarnare.
1. Förbered de detektorer som du vill koppla ihop. Välj en detektor som sätts i ”sändningsläge”. Tryck och håll in knappen tills dess att enhetens lysdiod lyser konstant. Detta kan ta upp till tolv sekunder.
2. Tryck och håll in testknappen på de andra brandvarnarna i ungefär en sekund, och släpp sedan knappen så snart lysdioden blinkar rött.
3. Den ”sändande” och den ”lärande” brandvarnaren kommer båda att blinka snabbt för att markera att de är sammankopplade. Efter detta kommer lysdioden på huvud brandvarnaren att lysa konstant ljusrött. Lysdioden på den lärande brandvarnaren kommer att lysa rött, men lysa lite svagare.
4. Du kan fortsätta att koppla ihop flera brandvarnare på samma sätt.
5. När du har slutfört sammankopplingen kan du trycka på och släppa testknappen på samtliga brandvarnare för att avsluta ”sammankopplingsläget” vilket medför att lysdioden slocknar på enheterna. Detektorerna är nu sammankopplade.

Obs: Det är bara möjligt att koppla ihop den här brandvarnaren med andra brandvarnare av samma modell, om kompatibilitet med RM175RF uttryckligen nämns i bruksanvisningen för de andra brandvarnarna
Obs: tonen för sammankoppling och test på den här brandvarnaren har ändrats för att vara mindre irriterande för öronen. Ljudet när rök detekteras är mycket längre och därför mycket högre.
Ta bort sammankoppling
Följ den här processen för att ta bort sammankopplingen för en brandvarnare.
1. Tryck och håll in testknappen i 12 sekunder på den brandvarnare som du vill ta bort sammankopplingen för, tills dess att lysdioden är kontinuerligt TÄND. Släpp nu knappen.
2. Tryck och håll in knappen igen, vänta tills dess att lysdioden börjar blinka snabbt, efter ungefär två sekunder slutar den att blinka. Sammankopplingen har nu tagits bort för enheten.

BYTE AV BATTERI
Om batteriet börjar bli lågt kommer brandvarnaren att indikera detta med ett ljudligt ”pip”. Denna indikering låter kontinuerligt med intervaller på 35-45 sekunder i minst trettio dagar. Byt batterierna omedelbart när denn indikering avges. För att byta batteriet, öppnar du apparaten **(se bild 1)**, avlägsnar det tomma batteriet och ansluter ett nytt batteri **(se bild 2)**. Vi rekommenderar dig att byta batteriet på ett fast datum, så att det byts i tid.
• **VIKTIGT:** Efter att ha ersatt batterierna bör du alltid använda testknappen för att testa så att brandvarnaren fungerar korrekt.
• **VIKTIGT**: Ersätt endast batterierna med någon av nedanstående, certifierade batterityper:
– Märke: Energizer, Gold Peak, Raymax Typ: Alkaliskt Livslängd: 1 år

UNDERHÅLL
Test : Vi rekommenderar verkligen att du testar brandvarnarens funktion varje månad. Tryck och håll in testknappen tills dess att den användarvänliga, korta larmsignalen ljuder. Signalen upphör när du släpper knappen. Om larmsignalen inte ljuder när du trycker på testknappen fungerar inte brandvarnaren korrekt och du bör söka rådgivning hos Smartwares.
Varning: Använd inte en öppen låga för att testa din brandvarnare, det kan skada apparaten eller tända eld på lättantändliga material och starta en brand.
Valfritt: För testning kan även Smartwares fjärrkontroll FOT-143 användas. Tryck bestämt på knappen och släpp den för att testa modellerna RM174RF och RM175RF. Brandvarnarens testljud kommer att höras inom 60 sekunder.
Rengöring: För optimal prestanda bör brandvarnaren dammas en gång i månaden och dammsugas var sjätte månad. Vidrör inte brandvarnarens insida med dammsugarens munstycke. Testa alltid apparatens funktion efter rengöring genom att trycka på testknappen. Registrera dig gratis för att få fria påminnelser från smartreminder.eu

FELSÖKNING
• Falsklarm kan orsakas av: svets- och skärarbeten, lödning och andra heta arbeten, sågning och slipning, damm från byggarbete eller städning, vattendimma, os från matlagning, extrema elektromagnetiska effekter, temperaturvariationer som kan leda till kondens i brandvarnaren.
• Damm är den vanligaste orsaken till falsklarm/ fellarm, därför bör du alltid rengöra brandvarnaren enligt beskrivningen i paragrafen ”underhåll” om du får problem. Om detta inte löser problemet, bör du söka rådgivning hos Smartwares.
• Smartwares kan aldrig hållas ansvariga för förlust och/eller skador oavsett natur, inklusive tillfälliga och/eller följdförluster som uppstår på grund av att brandvarnarens signal inte ljöd vid rök eller brand. Smartwares kan aldrig hållas ansvariga för förlust och/eller skador oavsett natur, inklusive tillfälliga och/eller följdförluster som uppstår på grund av att brandvarnarens signal inte ljöd vid rök eller brand.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed förklarar Smartwares Europe B.V. att radioutrustningen av typ RM175RF överensstämmer med direktiv 2014/53/EU Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.smartwares.eu/doc

TEKNISKA DATA
- Brandvarnare: Optisk
- Utbytbart batteri: Ja
- Apparatens livslängd: 10 år
- Användningsluftfuktighet: 25-85 %
- Monteringstyp: Tak
- Pausfunktion: Ja
- Batterityp: 2 x 1,5 VDC AA alkaliskt
- Batteriets livslängd: 1 år
- Användningstemperatur: 0-40 °C
- Larmvolym: >85 dB vid 3 m
- Detekteringsområde: Max 40 m2
- Installation i en husbil: Nej

: Endast för inomhusbruk.
: Läs bruksanvisningen före användning och spar den för framtida användning samt underhåll.

Tillstånd	LED	Ljud
Normal drift	Blinkar var 40:e sekund	Ingen
Test	Blinkar snabbt	Snabba pip
Larm	Blinkar snabbt	Snabba pip
Dämpa	Blinkar var 8:e sekund	Ingen

PT

INFORMAÇÕES GERAIS
Parabéns por ter adquirido este dispositivo de alarme para fumo Smartwares! Leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar o dispositivo de alarme para fumo. Guarde estas informações num local seguro e facilmente acessível para futura utilização e manutenção. Em caso de dúvidas ou se procura informações adicionais sobre o seu dispositivo de alarme para fumo, visite o nosso website www.smartwares.eu.
Marca/número do modelo :
Smartwares RM175RF
Descrição : Dispositivo de alarme para fumo baseado no princípio da fotocélula, o que significa que o alarme monitoriza o ar para detetar fumo causado por um incêndio. Este aparelho contém 2 pilhas alcalinas AA de 1,5 V CCcom um tempo de vida útil de 1 ano
Função : Dispositivo de alarme para fumo que visa alertar as pessoas nas proximidades de um incêndio/fumo de incêndio e permitir-lhes reagir atempada e adequadamente ao perigo
Âmbito de aplicação : Dispositivo de alarme para fumo destinado a edifícios residenciais
IMPORTANTE:
Atenção : O alarme destina-se a detetar fumo; não previne um incêndio!
Atenção : Utilizar um alarme de fumo constitui uma proteção contra incêndios, tal como extintores, escadas de emergência, cordas, assim como a sua escolha de materiais de construção para efeitos de renovação. Assegure-se sempre de que dispõe de um plano de evacuação e discuta o assunto com as crianças. Assegure-se de que é possível abandonar uma área sem abrir a porta, por exemplo, por uma janela. Se houver dúvidas relativamente à causa de um alarme, deverá partir do pressuposto de que o mesmo ocorreu devido a uma incêndio de facto e a residência deverá ser imediatamente evacuada.
Advertência : Os dispositivos de alarme para fumo devem ser substituídos, no máximo, até 10 anos após a ativação inicial. Preencha a data de ativação na etiqueta da placa de identificação do produto e marque a data de substituição no seu calendário.

ATIVAÇÃO INICIAL
Antes de montar o dispositivo de alarme para fumo, é importante que ative e teste o aparelho. Ative e teste o dispositivo de alarme para fumo da seguinte forma: Abra o aparelho **(consulte a imagem 1)**. Coloque as pilhas **(consulte a imagem 2)**. Feche o dispositivo de alarme para fumo e deixe-o repousar durante cerca de 5 minutos (o aparelho irá fazer a calibragem automaticamente). Prima e mantenha premido o botão de teste **(consulte a imagem 1a)** até soar um sinal de alarme, depois solte-o. Se não soar um sinal de alarme depois de premir o botão de teste, o dispositivo de alarme para fumo não está a funcionar corretamente, devendo procurar aconselhamento Smartwares.

MONTAGEM
Para montar o dispositivo de alarme para fumo, fixe a placa de base com os parafusos fornecidos e aperte ligeiramente o alarme à placa de base **(consulte a imagem 3)**. Preste especial atenção às recomendações de localização para garantir o desempenho ideal do seu dispositivo de alarme para fumo. Depois de instalar o dispositivo de alarme para fumo, teste sempre a respetiva funcionalidade, utilizando o botão de teste.
Importante:
AVISO: Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser devidamente fixo ao teto, em conformidade com as instruções de instalação.
• Os dispositivos de alarme para fumo devem ser instalados de modo a que possam ser facilmente alcançados pelo fumo produzido por um incêndio, tornando possível a deteção de incêndios na fase de desenvolvimento.
• Os requisitos para os dispositivos de alarme para fumo variam de estado para estado e de região para região. Verifique sempre os requisitos relevantes para a sua área junto das autoridades locais!

Onde instalar um dispositivo de alarme para fumo?
- Centrado no teto de uma divisão
- Altura máxima: 6 m
- Distância mínima de 50 cm de paredes/ barreiras:
- Pequenas divisões com largura < 1 m: Centrado no teto
- Corredores com uma largura máxima de 3 m: distância máxima de 15 m entre 2 dispositivos de alarme para fumo. Distância máxima de 7,5 m para a parte dianteira e de dispositivos de alarme nos cantos/passagens de corredores.
- Galerias: Se o comprimento e largura da galeria for > 2 m e a área da galeria for > 16 m2, poderá ser necessário um dispositivo de alarme para fumo adicional sob a galeria
- Em inclinações de teto: Para > 20°, mínimo de 50 cm e máximo de 1 m para a parte mais alta do teto. Para ≤ 20°, considere como um teto plano. Em tetos com inclinação parcial: se o teto plano tiver uma largura ≤1 m, considere como teto com inclinação. Para teto plano com > 1 m de largura, considere como teto plano.
- Vigas de teto (ou similar): Para alturas ≤ 20 cm, instalação no teto ou na viga. Para alturas > 20 cm e área separada > 36 m2 => dispositivos de alarme para fumo adicionais no meio.

Onde não instalar um dispositivo de alarme para fumo?
- Próximo de sistemas de ar condicionado/ ventilação;
- Locais onde a ventilação possa ser afetada por cortinas, etc.;
- Em divisões onde a temperatura possa atingir menos de 0 °C e mais de 40 °C.
- Em locais húmidos/cozinhas/casas de banho, porque o vapor pode originar alarmes falsos. Visite o nosso website para conhecer alarmes adequados para utilização nestas divisões;
- A uma distância inferior a 50 cm de fontes de luz/eletricidade;
- Locais de difícil acesso e que impeçam o acesso ao botão de teste, substituição das pilhas e manutenção.

SILENCIAR ALARME/MODO DE SILENCIAMENTO
Se premir o botão de teste quando soar o alarme de fumo, o alarme será colocado em pausa durante, aproximadamente, 10 minutos. O LED vermelho irá piscar a cada 8 segundos, indicando que foi ativado o modo de silenciamento. Os detetores de fumo foram concebidos para minimizar os alarmes inconvenientes. As partículas de combustão da confeção de alimentos poderão ativar o alarme, caso este esteja localizado nas proximidades. Grandes quantidades de partículas combustíveis são geradas em consequência de derrames ou ao grelhar/fritar. A utilização da ventoinha num exaustor com saída para o exterior (tipo sem recirculação) poderá também contribuir para eliminar estas partículas combustíveis da cozinha. O modo de silenciamento é extremamente útil numa área de cozinha ou noutras áreas com tendência a se tornarem inconvenientes. A função de silenciamento só deve ser utilizada quando uma condição de alarme conhecida, tal como fumo produzido pela confeção de alimentos, ativa o alarme. O detetor de fumo é dessensibilizado quando o botão de teste é premido. Se o fumo não for demasiado denso, o alarme será silenciado para indicar que o alarme se encontra num estado de dessensibilização temporária. O detetor de fumo irá automaticamente repor-se ao fim de, aproximadamente, 10 minutos. Se as partículas de combustão continuarem presentes após este período, o alarme soará novamente. O modo de silenciamento pode ser utilizado repetidamente até a condição que provocou o alarme desaparecer.
Nota: Um fumo denso irá anular o modo de silenciamento e soará um alarme contínuo.
Atenção: Antes de utilizar o silenciamento do alarme (modo de silenciamento), identifique a fonte do fumo e assegure-se de que a situação é segura.

EMPARELHAMENTO - Ligação sem fios
Sem fios conectável até 20 m É possível ligar vários detetores de fumo RM175RF em simultâneo. A grande vantagem de emparelhar um ou mais detetores de fumo é que quando um detetor de fumo soa, os restantes também soam. Isto faculta à sua família um aviso antecipado de possível perigo, permitindo-lhe tempo para reagir. Pode ligar até 12 detetores de fumo.
1. Prepare os detetores que necessita de emparelhar. Selecione um detetor para iniciar o “modo de envio”. Prima e mantenha premido o botão de teste nesta unidade até a luz LED permanecer continuamente ligada. Isto irá demorar até 12 segundos.
2. Prima e mantenha premido o botão de teste nos restantes detetores durante, aproximadamente, 1 segundo, soltando o botão logo que o LED começar a piscar a vermelho.
3. Os detetores de “envio” e “reconhecimento” piscarão rapidamente para indicar que foram emparelhados. Depois, o LED no detetor principal irá mudar para vermelho vivo e permanecerá ligado. O LED no detetor de reconhecimento mudará para vermelho, mas escurecerá ligeiramente.
4. Pode emparelhar vários detetores de fumo da mesma forma, consecutivamente.
5. Depois de completar o processo de emparelhamento, prima e solte o botão de teste em todos os detetores de fumo para terminar o “modo de emparelhamento”, o LED das unidades desligar-se-á. Os detetores estão agora emparelhados.

Nota: Só poderá emparelhar este detetor de fumo com outros detetores do mesmo modelo, caso sejam compatíveis com o RM175RF tal como é especificamente mencionado no manual do utilizador do outro detetor de fumo
Nota: o tom de emparelhamento e o tom de teste deste alarme de fumo foram modificados para serem menos intrusivos para os ouvidos. O som, quando é detetado fumo, tem maior duração e é mais alto.
Desemparelhar
Siga este procedimento, caso pretenda desemparelhar um detetor de fumo.
1. Prima e mantenha premido o botão de teste do detetor de fumo que pretende desemparelhar durante 12 segundos, até que o ED permaneça continuamente LIGADO. Agora, solte o botão.
2. Prima e mantenha o botão premido novamente, aguarde até que o LED comece a piscar rapidamente, após 2 segundos para de piscar; o dispositivo foi desemparelhado com sucesso.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS
Quando estiver a ficar com pouca carga, o dispositivo de alarme para fumo irá indicar o estado com um sinal sonoro audível. Este indicador soa continuamente em intervalos de 35-45 segundos durante, pelo menos, 30 dias. Substitua imediatamente as pilhas, quando soar este indicador. Para substituir as pilhas, abra o aparelho **(consulte a imagem 1)**, retire as pilhas gastas e coloque as novas **(consulte a imagem 2)**. Recomendamos veemente que substitua as pilhas numa data fixa, para assegurar uma substituição atempada.
• **IMPORTANTE:** Depois de substituir as pilhas, teste sempre o dispositivo de alarme para fumo para confirmar o correto funcionamento com o botão de teste.
• **IMPORTANTE:** Substitua sempre as pilhas por um dos tipos de pilhas abaixo certificados:
– Marca: Tipo Energizer, Gold Peak, Raymax: Vidas útil das pilhas alcalinas: 1 ano

MANUTENÇÃO
Testar : Recomendamos veemente que teste a funcionalidade do seu dispositivo de alarme para fumo todos os meses. Prima e mantenha premido o botão de teste até soar um breve sinal de alarme, depois solteo. O sinal para assim que o botão é libertado. Se não soar um sinal de alarme depois de premir o botão de teste, o dispositivo de alarme para fumo não está a funcionar corretamente, devendo procurar aconselhamento Smartwares.
Advertência : Não utilize uma chama a descoberto para testar o seu dispositivo de alarme para fumo, uma vez que isso poderá danificar o aparelho ou incendiar materiais combustíveis e originar um incêndio.
Opcional : Para a realização de testes, poderá também utilizar o controlo remoto Smartwares adicional FOT-143. Prima firmemente e liberte para testar o modelo RM174RF e RM175RF. O sinal de teste do dispositivo de alarme para fumo será escutado no prazo de 60 segundos.
Limpar : Para um ótimo desempenho, deverá limpar o pó do dispositivo de alarme para fumo uma vez por mês e aspirá-lo a cada seis meses. Não toque no interior do dispositivo de alarme para fumo com o bocal do aspirador. Teste sempre a funcionalidade do aparelho, depois de limpar, premindo o botão de teste. Registe-se para receber lembretes em smartreminder.eu

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
• Um alarme falso pode ser causado por: operações de corte e soldagem, brasagem e outros trabalhos quentes, serragem e esmerilhação, pó devido a trabalho de construção ou limpeza, vapor de água, fumos esultantes da confeção de alimentos, efeitos eletromagnéticos intensos, flutuações de temperatura que origem condensação de humidade no alarme de fumo.
• O pó constitui a causa mais comum de alarmes falsos/alarmes defeituosos, pelo que deverá limpar sempre o dispositivo de alarme para fumo, conforme descrito no parágrafo de “manutenção”, em caso de problemas. Se isto não resolver o problema, deverá procurar aconselhamento Smartwares.
• A Smartwares não poderá ser responsabilizada por qualquer perda e/ou danos de qualquer natureza, incluindo perdas acidentais e/ou consequentes, resultantes do facto de um sinal do alarme de fumo não ter soado durante a existência de fumo ou incêndio. A Smartwares não poderá ser responsabilizada por qualquer perda e/ou danos de qualquer natureza, incluindo perdas acidentais e/ou consequentes, resultantes do facto de um sinal do alarme de fumo não ter soado durante a existência de fumo ou incêndio.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
A Smartwares Europe B.V. declara, pela presente, que o tipo de equipamento de rádio RM175RF está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço: www.smartwares.eu/doc

DADOS TÉCNICOS
- Sensor de fumo: ótico
- Substituição das pilhas: Sim
- Vida útil do dispositivo: 10 anos
- Humidade de utilização: 25- 85 %
- Tipo de montagem: Teto
- Função de pausa: Sim
- Tipo de pilhas: 2 alcalinas AA de 1,5 V CC
- Vida útil das pilhas: 1 ano
- Temperatura de utilização: 0-40 °C
- Volume do alarme: > 85 dB a 3 m
- Área de deteção: Máx. 40 m2
- Instalação em um trailer: Não

: Apenas para utilização no interior.
: Por favor, leia o manual antes de utilizar e guarde-o para futura utilização e manutenção.

Estado	LED	Som
Utilização normal	Pisca a cada 40 segundos	Nenhum
Em teste	Pisca rapidamente	Breves sinais sonoros
Alarme	Pisca rapidamente	Breves sinais sonoros
Silenciamento	Pisca a cada 8 segundos	Nenhum

CS

VŠEOBECNÉ INFORMACE
Děkujeme vám, že jste si zakoupili toto signální zařízení kouře Smartwares! Před použitím signálního zařízení kouře si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Tyto informace si odložte na bezpečné a jednoduše přístupné místo pro budoucí použití a údržbu. Máte-li jakékoliv otázky nebo pokud potřebujete doplňující informace o vašem signálním zařízení kouře, navštivte prosím naše webové stránky www.smartwares.eu.

Provedení/číslo modelu: Smartwares RM175RF
Popis: Signální zařízení kouře je založeno na principu fotobuněk, což znamená, že alarm monitoruje vzduch z hlediska výskytu kouře z požáru. Toto zařízení obsahuje: 2 x alkalické 1,5 V DC baterie typu AAs dobou životnosti 1 rok
Funkce : Signální zařízení kouře je určeno k varování osob přítomných v blízkosti požáru/ kouře z požáru, aby měly čas na nebezpečí řádně reagovat.
Rozsah aplikace : Signální zařízení kouře pro obytné budovy
DŮLEŽITÉ:
Upozornění : Alarm je určen na zjišťování kouře; nedokáže zabránit požáru!
Upozornění : Používání kouřového alarmu je součástí vaší protipožární ochrany, stejně jako hasicí přístroje, nouzové žebříky, lana, ale i vaše volba stavebních materiálů použitých při rekonstrukci. Vždy zajistěte, aby existoval evakuační plán a promluvte o něm se svými dětmi. Zajistěte, aby bylo možné všechny pokoje opustit bez otevření dveří, např. oknem. Existují-li jakékoliv pochybnosti ohledně příčiny alarmu, je nutno předpokládat, že alarm je následkem skutečného požáru, a prostory je třeba neprodleně opustit.
Varování : Signální zařízení kouře je třeba vyměnit nejpozději po 10 letech od původní aktivace. Vyplňte datum aktivace na identifikačním štítku produktu a poznamenejte si datum výměny do svého kalendáře.

POČÁTEČNÍ AKTIVACE
Před montáží tohoto signálního zařízení kouře je důležité zařízení aktivovat a vyzkoušet. Signální zařízení kouře aktivujte a vyzkoušejte následovně: Otevřete zařízení **(viz obrázek 1).** Vložte baterie **(viz obrázek 2)**. Zavřete signální zařízení kouře a nechte jej přibližně 5 minut odpočinou (zařízení se kalibruje). Stiskněte a podržte testovací tlačítko **(viz obrázek 1a)**, dokud nezazní zvuk alarmu, a poté jej uvolněte. Pokud se zvuk alarmu po stisknutí testovacího tlačítka nerozezní, signální zařízení kouře nefunguje správně a je třeba se obrátit o radu na společnost Smartware.

MONTÁŽ
Pro montáž signálního zařízení kouře upevněte základní desku pomocí šroubů v balení a alarm jemně utáhněte na základní desku **(viz obrázek 3)**. Věnujte maximální pozornost níže uvedeným doporučením pro zajištění optimálního výkonu vašeho signálního zařízení kouře. Po instalaci signálního zařízení kouře vždy jeho funkci vyzkoušejte pomocí testovacího tlačítka.
Důležité:
VAROVÁNÍ: V rámci prevence zranění je třeba přístroj bezpečně upevnit ke stropu v souladu s pokyny k montáži.
• Signální zařízení kouře by se mělo instalovat tak, aby jej mohl kouř z požáru volně dosáhnout, aby bylo možné požár spolehlivě zjistit ve fázi propuknutí.
• Požadavky na signální zařízení kouře se mezi jednotlivými státy a regiony liší. Příslušné požadavky si vždy ověřte u místních orgánů!

Kam signální zařízení kouře nainstalovat?
- Na střed stropu místnosti
- Max. výška: 6m
- Min. 50 cm vzdálenost od stěn/překážek:
- Malé místnosti s šířkou <1 m: Na střed stropu
- Chodby o šířce max. 3 m: max. 15m vzdálenost mezi 2 signálními zařízeními kouře. Max. 7,5 m k přední straně a signálním zařízením kouře na koncích/kříženích chodeb.
- Ochozy: Pokud je délka a šířka ochozu >2m a plocha ochozu >16 m2, vyžaduje se pod ochozem další signální zařízení kouře.
- V případě sklonu střechy: Pokud je sklon >20°, minimálně 50 cm a maximálně 1 m od vrcholu střechy. Pokud je sklon ≤20°, rozmístěte jako u plochého stropu. V případě částečně nakloněné střechy: pokud má plochý stroj šířku ≤1 m, považujte strop za nakloněnou střechu. Pokud je šířka plochého stropu >1 m, považujte jej za plochý strop.
- Stropní trámy (či podobné prvky): Pokud je jejich výška ≤20 cm, instalace na strop nebo na trám. Pokud je jejich výška > 20 cm a oddělené plochy jsou > 36m2 => vyžaduje se mezi nimi další signalizační zařízení kouře.

Kam signální zařízení kouře neinstalovat?
- V blízkosti klimatizačních/ventilačních systémů;
- Na místech, kde mohou ventilaci bránit předměty jako jsou záclony atd.;
- V místnostech, kde může teplota klesat pod 0 °C nebo stoupat nad 40°C.
- Ve vlhkých prostorách/kuchyních/koupelnách, neboť pára by mohla způsobovat falešné alarmy. Na našich webových stránkách si prohlédněte alarmy, které jsou vhodné pro použití v takových místnostech;
- Blíže než 50 cm od zdrojů světla/elektrických zdroj;
- Na místech, která jsou těžko dosažitelná a brání přístupu k testovacímu tlačítku, výměně baterie a údržbě.

ZTIŠENÍ ALARMU/TICHÝ REŽIM
Pokus testovací tlačítko stisknete během alarmu, kouřový alarm se ztiší přibližně na 10 minut. Červená LED kontrolka bude blikat každých 8 sekund na znamená, že je aktivní tichý režim. Detektory kouře jsou určeny pro minimalizaci zbytečných alarmů. Částice ze spalování z vaření mohou alarm spustit, pokud se zařízení nachází blízko oblasti přípravy jídel. Velká množství částic spalování vzniká při rozstříknutí nebo grilování/ smažení. Používání větráku na digestoři, která odvádí kouře ven (ne recirkulační typ) rovněž pomáhá odstranit tyto částice spalování z kuchyně. Tichý režim je mimořádně užitečný v oblasti kuchyně či jiných prostorách náchylných na falešné alarmy. Funkce tichého režimu by se měla používat pouze za známých podmínek alarmu, jako když alarm aktivuje kouře z vaření. Znecitlivění detektoru kouře se zapne stisknutím testovacího tlačítka. Pokud kouř není příliš hustý, alarm ztichne na znamení, že je ve stavu dočasného znecitlivění. Detektor kouře se automaticky resetuje po přibližně 10 minutách. Pokud jsou částice ze spalování dosud přítomny, alarm se znovu rozezní. Tichý režim lze používat opakovaně, dokud se vzduch nevyčistí od podmínek, které alarm spouštějí.
Poznámka: Hustý kouře může překonat tichý režim a spustit souvislý alarm.
Upozornění: Před použitím ztišení alarmu (tichý režim) identifikujte zdroj kouře a ujistěte se, zda je situace bezpečná.

PÁROVÁNÍ - Bezdrátové připojení
Možnost bezdrátového připojení až na vzdálenost 20 m Propojit lze několik detektorů RM175RF dohromady. Velkou výhodou párování jednoho či několika detektorů kouře je, že pokud se rozezní jeden detektor, zazní i ostatní. To poskytne rodině včasné varování na potenciální nebezpečí a více času na reakci. Propojit můžete až 12 detektorů kouře.
1. Připravte detektory, které potřebujete spárovat. Jeden z detektorů přepněte do „vysílacího režimu“. Stiskněte a podržte testovací tlačítko na této jednotce, dokud nezůstane LED kontrolka trvale ROZSVÍCENÁ. To potrvá 12 sekund.
2. Stiskněte a podržte testovací tlačítko na dalších detektorech po dobu přibližně 1 sekundy, tlačítko uvolněte ve chvíli, kdy LED kontrolka červeně zabliká.
3. „Vysílající“ a „přijímající“ detektory budou oba rychle blikat na znamení spárování. Poté se LED kontrolka na hlavním detektoru rozsvítí červeně a zůstane svítit. LED kontrolka na přijímajícím detektoru zčervená, ale bude mírně matná.
4. Detektory kouře můžete postupně párovat stejným způsobem.
5. Po dokončení procesu párování stiskněte a uvolněte testovací tlačítko na všech detektorech kouře a ukončete tak „režim párování“. LED kontrolky na jednotkách zhasnou. Detektory jsou nyní spárovány.

Poznámka: Spárovat lze pouze tento detektor kouře s dalšími detektory stejného modelu, pokud je kompatibilita RM175RF výslovně uvedena v návodu k použití jiného detektoru kouře.
Poznámka: tón párování a testovací tón tohoto kouřového alarmu byly upraveny, aby byly méně nepříjemné pro uši. Zvuk v případě zjištění kouře je mnohem delší a tedy hlasitější.
Zrušení párování
Pokud si přejete zrušit párování detektoru kouře, postupujte následovně.
1. Stiskněte a podržte testovací tlačítko detektoru kouře, jehož párování chcete zrušit, na 12 sekund, dokud se LED kontrolka trvale NEROZSVÍTÍ. Nyní tlačítko uvolněte.
2. Tlačítko znovu stiskněte a podržte, dokud LED kontrolka nezačne rychle blikat. Po přibližně 2 sekundách blikání ustane. U zařízení bylo párování úspěšně zrušeno.

VÝMĚNA BATERIÍ
Pokud se baterie blíží vypotřebování, signální zařízení kouře to oznámí slyšitelným „pípnutím“. Tato signalizace se bude soustavně opakovat s intervaly 35-45 sekund po dobu minimálně 30 dní. Baterie vyměňte hned, když se tato signalizace ozve. Pro výměnu baterie otevřete zařízení **(viz obrázek 1)**, vyjměte vybité baterie a vložte nové **(viz obrázek 2)**. Důrazně doporučujeme baterie vyměňovat v pevně stanovené datum, aby byla zajištěna jejich včasná výměna.
• **DŮLEŽITÉ:** Po výměně baterií správné fungování signálního zařízení kouře vždy vyzkoušejte pomocí testovacího tlačítka.
• **DŮLEŽITÉ:** Pro výměnu baterií používejte pouze některý z níže uvedených certifikovaných typů baterií: – Značka: Energizer, Gold Peak, Raymax Typ: Alkalické Doba životnosti: 1 rok

ÚDRŽBA
Testování :Důrazně vám doporučujeme, abyste své signální zařízení kouře testovali alespoň jednou měsíčně. Stiskněte a podržte testovací tlačítko, dokud nezazní uživatelsky přívětivý signální zvuk. Signál se přeruší při uvolnění tlačítka. Pokud se zvuk alarmu po stisknutí testovacího tlačítka nerozezní, signální zařízení kouře nefunguje správně a je třeba se obrátit o radu na společnost Smartware.
Varování : Pro testování vašeho signálního zařízení kouře nepoužívejte otevřený oheň, neboť by mohl poškodit zařízení nebo zažehnout hořlavé materiály a zažehnout požár.
Volitelné : Pro testování lze použít rovněž další dálkové ovladače Smartwares FOT-143. Pevně stiskněte a uvolněte pro testování modelu RM174RF, jakož i RM175RF. Testovací zvuk ze signálního zařízení kouře se rozezní do 60 sekund.
Čištění : Pro optimální výkon je třeba ze signálního zařízení kouře utírat prach jednou za měsíc a vysavačem jednou za 6 měsíců. Nedotkejte se vnitřku signálního zařízení kouře sacím otvorem vysavače. Po čistění vždy zkontrolujte funkčnost zařízení pomocí testovacího tlačítka. Zaregistrujte se prosím pro bezplatná upozornění na adrese smartreminder.eu

ŘEŠENÍ PORUCH
• Falešné alarmy mohou být způsobeny: svařováním a řezáním, pájením a dalšími pracemi využívajícími teplo, pilováním a vrtáním, prachem v důsledku stavebních prací nebo čištění, vodními parami, výpary z vaření, extrémními elektromagnetickými efekty, fluktuacemi teplot, které vedou ke kondenzaci vlhkosti v kouřovém alarmu.
• Prach představuje nejběžnější příčinu falešných alarmů/selhání alarmu, proto pokud narazíte na problémy, signální zařízení kouře vždy vyčistěte dle popisu v odstavci Údržba. Pokud to problém nevyřeší, poraďte se se společností Smwartwares.
• Smartwares nenese v žádném případě odpovědnost za ztráty a/nebo škody jakékoliv povahy, včetně náhodných a/nebo následných škod, které vyplývají ze skutečnosti, že se signál kouřového alarmu nerozezněl během výskytu kouře či požáru. Společnost Smartwares nenese v žádném případě odpovědnost za ztráty a/ nebo škody jakékoliv povahy, včetně náhodných a/nebo následných škod, které vyplývají ze skutečnosti, že se signál kouřového alarmu nerozezněl během výskytu kouře či požáru.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Společnost Smartwares Europe B. V. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu RM175RF splňuje směrnici 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese: www.smartwares.eu/doc.

TECHNICKÁ DATA
- Kouřové čidlo: Optické
- Výměna baterií: Ano
- Doba životnosti zařízení: 10 let
- Provozní vlhkost: 25-85 %
- Typ montáže: Na strop
- Funkce pauzy: Ano
- Typ baterie: 2x alkalická 1,5 V DC typu AA
- Doba životnosti baterie: 1 rok
- Provozní teplota: 0-40 °C
- Hlasitost alarmu: >85dB ve výši 3 m
- Plocha detekce: Max. 40 m2
- Instalace v karavanu: Ne

: Pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
: Před použitím si prosím přečtěte návod a odložte jej pro budoucí použití aúdržbu.

Stav	LED	Zvuk
Běžné fungování	Bliká každých 40 sekund	Žádný
Testování	Rychle bliká	Rychle pípá
Alarm	Rychle bliká	Rychle pípá
Tichý režim	Bliká každých 8 sekund	Žádný

SK

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ďakujeme, že ste si kúpili zariadenie na signalizáciu dymu od spoločnosti Smartwares! Pred použitím zariadenia na signalizáciu dymu si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Tieto informácie uchovajte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste na budúce použitie a údržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o zariadení na signalizáciu dymu, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

Číslo značky/modelu: Smartwares RM175RF
Opis : Zariadenie na signalizáciu dymu je založené na princípe fotobunky, čo znamená, že monitoruje prítomnosť dymu spôsobeného požiarom vo vzduchu. Tento prístroj obsahuje 2 x alkalické 1,5 VDC AAbatérie so životnosťou 1 rok
Funkcia : Signalizátor dymu je určený na upozornenie osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti požiaru/dymu z požiaru, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo
Rozsah použitia : Zariadenie na signalizáciu dymu pre budovy s obytnou funkciou
DÔLEŽITÉ:
Pozor : Signalizátor je určený na detekciu dymu, nedokáže zabrániť požiaru!
Pozor : Použitie signalizátora dymu je súčasťou protipožiarnej ochrany, rovnako ako hasiace prístroje, núdzové rebríky, laná, ale aj vaša voľba pri používaní stavebných materiálov na renováciu. Vždy sa uistite, že existuje evakuačný plán a prediskutujte ho s vašimi deťmi. Zabezpečte, aby každú miestnosť bolo možné opustiť aj bez otvorenia dverí, napr. oknom. Ak existuje akákoľvek otázka príčiny poplachu, treba predpokladať, že poplach je spôsobený skutočným požiarom a dom treba okamžite evakuovať.
Výstraha : Zariadenia na signalizáciu dymu je potrebné vymeniť najneskôr po 10 rokoch od počiatočnej aktivácie. Vyplňte dátum aktivácie na štítku s označením na výrobku a vyznačte dátum výmeny v kalendári.

POČIATOČNÁ AKTIVÁCIA

Pred montážou tohto zariadenia na signalizáciu dymu je dôležité aktivovať a vyskúšať prístroj. Zariadenie na signalizáciu dymu aktivujete a vyskúšate takto: Otvorte zariadenie **(pozri obrázok 1)**. Vložte batériu **(pozri obrázok 2)**. Zatvorte zariadenie na signalizáciu dymu a nechajte ho zapnuté asi 5 minút (prístroj sa kalibruje sám). Stlačte a podržte tlačidlo skúšky **(pozri obrázok 1a)**, až kým nezaznie zvuková signalizácia, a potom tlačidlo uvoľnite. Ak po stlačení tlačidla skúšky nezaznie zvuková signalizácia, zariadenie na signalizáciu dymu nefunguje správne a je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.

MONTÁŽ

Pri montáži zariadenia na signalizáciu dymu upevnite základnú dosku pomocou dodaných skrutiek a signalizátor jemne dotiahnite na základnú dosku **(pozri obrázok 3)**. Na zaručenie optimálneho fungovania signalizátora dymu venujte náležitú pozornosť nižšie uvedeným odporúčaniam. Po inštalácii zariadenia na signalizáciu dymu vždy vyskúšajte jeho funkčnosť pomocou tlačidla skúšky.
Dôležité:
VAROVANIE: Aby nedošlo k úrazu, toto zariadenie musí byť bezpečne upevnené na strop podľa návodu na inštaláciu.
• Zariadenia na signalizáciu dymu by mali byť inštalované takým spôsobom, aby ich bolo možné dosiahnuť bez ohrozenia dymom požiaru, aby tak bolo možné spoľahlivo odhaliť požiar v počiatočnej fáze.
• Požiadavky na zariadenia na signalizáciu dymu sa líšia v jednotlivých štátoch a regiónoch. Vždy skontrolujte príslušné požiadavky vo vašej oblasti na miestnych úradoch!

Kam umiestniť zariadenia na signalizáciu dymu?
- Do stredu stropu miestnosti
- Maximálna výška: 6m
- Vo vzdialenosti aspoň 50cm od stien/prekážok:
- Malé miestnosti so šírkou <1 m: Do stredu stropu
- Chodby s max. šírkou 3 m: max 15 m vzdialenosť medzi 2 zariadeniami na signalizáciu dymu. Max. 7,5 m od zariadení na signalizáciu dymu na prednej strane a na rohoch/križovatkách chodieb.
- Balkóny: Ak dĺžka a šírka balkóna je >2 m a výmera balkóna je >16 m2, pod balkónom sa vyžaduje ďalšie zariadenie na signalizáciu dymu
- Na sklonoch strechy: Ak je sklon >20°, min. 50 cm a max. 1 m od vrchnej časti strechy. Ak je sklon If ≤20°, rovnako ako pri rovnom strope. Ak je čiastočný sklon strechy: ak rovný strop má šírku ≤1 m, rovnako ako pri sklone strechy. Ak rovný strop je široký >1 m, rovnako ako pri rovnom strope.
- Stropné trámy (alebo podobné): Ak je výška ≤20 cm, montáž na strop alebo na trám. Ak je výška > 20 cm a oddelená časť > 36m2 => medzi nimi sa vyžadujú ďalšie zariadenia na signalizáciu dymu.

Kam neumiestniť zariadenia na signalizáciu dymu?
- V blízkosti klimatizácie/ventilačných systémov;
- Na miesta, kde môžu vetraniu brániť napríklad závesy atď.;
- V miestnostiach, kde môže teplota dosiahnuť menej ako 0°C a viac ako 40°C.
- Na vlhké miesta/do kuchýň/kúpeľní, pretože para môže spôsobiť falošné poplachy. Ak máte záujem o zariadenia vhodné do týchto priestorov, navštívte našu webovú stránku;
- Bližšie ako 50 cm od svetelných/elektrických zdrojov;
- Miesta, ktoré sú ťažko dosiahnuteľné a bránia prístupu k tlačidlu skúšky, výmene batérie a údržbe.

STÍŠENIE SIGNALIZÁCIE/TICHÝ REŽIM

Ak stlačíte tlačidlo skúšky pri spustenej zvukovej signalizácii signalizátora dymu, dymová signalizácia sa pozastaví na približne 10 minút. Červený LED indikátor bliká každých 8 sekúnd, čo znamená, že je tichý režim je aktívny. Detektory dymu sú navrhnuté tak, aby minimalizovali obťažujúce poplachy. Horľavé častice z varenia môžu spustiť poplach, ak je zariadenie umiestnené blízko oblasti varenia. Pri rozlievaní alebo pri grilovaní/smažení sa vytvára veľké množstvo horľavých častíc. Použitie odsávača pár, ktorý odvádza pary do vonkajšieho priestoru (t.j. nie recirkulačného typu) tiež pomôže pri odstraňovaní horľavých častíc z kuchyne. Tichý režim je veľmi užitočný v kuchyni alebo na iných miestach, kde môže zariadenie obťažovať. Funkcia tichého režimu sa má používať len vtedy, keď je signalizácia spustená okolnosťami ako je varenie. Detektor dymu je znecitlivený stlačením tlačidla skúšky, ak dym nie je veľmi hustý, signalizácia sa vypne, čo značí, že zariadenie je v dočasne znecitlivenom stave. Detektor dymu sa po približne 10 minútach automaticky prestaví. Ak sú horľavé častice prítomné aj po uplynutí tohto času, signalizácia sa opäť spustí. Tichý režim možno opakovane používať, až kým sa vzduch nevyčistí od podmienok spôsobujúcich poplach.
Poznámka: Pri hustom dyme sa tichý režim neaktivuje a signalizácia je nepretržitá.
Pozor: Pred použitím tichého režimu skontrolujte zdroj dymu a uistite sa, že situácia je bezpečná.
PÁROVANIE – Bezdrôtové pripojenie
Bezdrôtové pripojenie až do 20 m Možno pripojiť viacero RM175RF detektorov dymu súčasne. Veľkou výhodou spárovania jedného alebo viacerých detektorov dymu je, že ak zaznie jeden detektor dymu, spustia sa všetky. To poskytuje vašej rodine včasné varovanie pred možným nebezpečenstvom a dáva vám viac času na reakciu. Môžete prepojiť až 12 detektorov dymu.
1. Pripravte detektory, ktoré chcete spárovať. Vyberte jeden detektor, ktorý bude v „režime odosielania“. Stlačte a držte tlačidlo skúšky na tejto jednotke, až kým LED svetlo nesvieti nepretržite. Potrvá to 12 sekúnd.
2. Stlačte a podržte tlačidlo skúšky na ostatných detektoroch asi 1 sekundu, uvoľnite tlačidlo, keď zabliká červené LED svetlo.
3. Detektory v režimoch „odosielania“ aj „učenia“ začnú rýchlo blikať, čo značí, že sú spárované. Potom LED svetlo na hlavnom detektore začne svietiť na červeno a bude svietiť nepretržite. LED svetlo na detektore v režime učenia bude červené, ale mierne tlmené.
4. Rovnakým spôsobom môžete súčasne spárovať viacero detektorov dymu.
5. Po dokončení procesu párovania stlačte a uvoľnite tlačidlo skúšky na všetkých detektoroch dymu, aby ste ukončili „režim párovania“, LED svetlo na jednotkách sa vypne. Detektory sú spárované.

Poznámka: Tento detektor dymu možno spárovať s inými detektormi rovnakého modelu, ak kompatibilita s RM175RF je výslovne uvedená v návode na použitie tohto iného detektora dymu
Poznámka: tón párovania a tón skúšky tohto signalizátora dymu boli upravené tak, aby boli menej rušivé pre uši. Pri detegovaní dymu je zvuk oveľa dlhší a hlasnejší.
Zrušenie párovania
Ak chcete zrušiť párovanie detektora dymu, postupujte takto.
1. Stlačte a 12 sekúnd držte tlačidlo skúšky na detektore dymu, na ktorom chcete zrušiť párovanie, až kým LED svetlo nesvieti nepretržite. Potom tlačidlo uvolnite.
2. Opäť stlačte a podržte tlačidlo, počkajte, kým LED svetlo nezačne rýchlo blikať, blikanie asi po 2 sekundách prestane – párovanie zariadenia bolo úspešne zrušené.

VÝMENA BATÉRIE
Ak je úroveň batérie nízka, zariadenie na signalizáciu dymu túto skutočnosť signalizuje pípnutím. Tento zvukový signál znie v intervaloch 35 – 45 sekúnd najmenej 30 dní. Ak sa ukáže tento ukazovateľ, ihneď vymeňte batérie. Ak chcete vymeniť batériu, otvorte zariadenie **(pozri obrázok 1)**, odstráňte prázdnu batériu a vložte novú batériu **(pozrite obrázok 2)**. Dôrazne odporúčame vymeniť batérie v stanovenom termíne, aby ste zabezpečili včasnú výmenu.
• DÔLEŽITÉ: Po výmene batérií vždy vyskúšajte správne fungovanie zariadenia na signalizáciu dymu pomocou tlačidla skúšky.
• DÔLEŽITÉ: Batériu vymieňajte iba za jeden z nižšie uvedených typov batérií: – Značka: Typ Energizer, Gold Peak, Raymax: Životnosť alkalickej batérie: 1 rokov

ÚDRŽBA

Skúšanie : Dôrazne odporúčame skúšať funkčnosť zariadenia na signalizáciu dymu každý mesiac. Stlačte a podržte tlačidlo skúšky, až kým nezaznie príjemná krátka zvuková signalizácia. Signalizácia skončí, keď signalizácia, zariadenie na signalizáciu dymu nefunguje správne a je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.
Výstraha : Na skúšanie zariadenia na signalizáciu dymu nepoužívajteotvorený oheň, mohli by ste tým poškodiť prístroj alebo vznietiť horľavé materiály a spôsobiť požiar.
Voliteľné : Na skúšanie zariadení Smartwares možno použiť aj prídavné diaľkové ovládanie FOT-143. Pevne stlačte a uvoľnite na skúšanie modelu RM174RF, ako aj RM175RF. Zo zariadenia na signalizáciu dymu do 60 sekúnd zaznie testovaní zvuk.
Čistenie : Na optimálne fungovanie musí byť zariadenie na signalizáciu dymu očistené od prachu každý mesiac a vysávané každých šesť mesiacov. Dbajte na to, aby ste sa hubicou vysávača nedotkli vnútorných častí zariadenia na signalizáciu dymu. Po čistení vždy vyskúšajte funkčnosť prístroja stlačením tlačidla skúšky. Zaregistrujte sa na smartreminder.eu. a získajte bezplatné pripomienky

RIEŠENIE PROBLÉMOV

• Falošný poplach môžu spôsobiť: zváračské a rezacie práce, spájkovanie a iné horúce práce, pílenie a brúsenie, prach v dôsledku stavebných prác alebo čistenia, vodné pary, výpary z varenia, extrémne elektromagnetické účinky, teplotné výkyvy, ktoré vedú ku kondenzácii vlhkosti v zariadení na signalizáciu dymu.
• Najčastejšou príčinou falošného poplachu, resp. zlyhania signalizátora je prach, preto ak sa vyskytnú nejaké problémy, vždy vyčistite zariadenie na signalizáciu dymu podľa pokynov v odseku o údržbe. Ak sa týmto problém nevyrieši, je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.
• Smartwares nenesie zodpovednosť za stratu a/alebo poškodenie akejkoľvek povahy vrátane náhodných a/alebo následných strát, ktoré vyplývajú zo skutočnosti, že počas dymu alebo požiaru nezaznela zo zariadenia na signalizáciu dymu zvuková signalizácia. Spoločnosť Smartwares nenesie zodpovednosť za stratu a/alebo poškodenie akejkoľvek povahy vrátane náhodných a/alebo následných strát, ktoré vyplývajú zo skutočnosti, že počas dymu alebo požiaru nezaznela zo zariadenia na signalizáciu dymu zvuková signalizácia.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Smartwares Europe B.V. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RM175RF je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.smartwares.eu/doc

PL

INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za zakup urządzenia Smartwares wykrywającego dym! Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia wykrywającego dym należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Przechowuj je w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W przypadku jakichkolwiek pytań lub konieczności znalezienia dodatkowych informacji na temat urządzenia wykrywającego dym, odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu.

Numer produkcji/modelu : Smartwares RM175RF
Opis : Urządzenie wykrywające dym, wykorzystujące technologię komórki fotoelektrycznej. Monitoruje powietrze pod kątem dymu spowodowanego pożarem. Urządzenie zawiera 2 x 1,5 V DC AA (alkaliczne)o żywotności 1 roku.
Funkcja : Urządzenie wykrywające dym informuje osoby znajdujące się w pobliżu pożaru/źródła dymu, zapewniając im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
Zakres zastosowania : Urządzenie wykrywające dym dla budynków z funkcją mieszkalną
WAŻNE:
Uwaga : Alarm jest przeznaczony do wykrywania dymu, nie do zapobiegania pożarom!
Uwaga : Urządzenie wykrywające dym to element instalacji przeciwpożarowej, tak jak gaśnice, drabiny czy liny, ale również dobór materiałów budowlanych. Zawsze upewniaj się, że znasz plan ewakuacyjny i omów go ze swoimi dziećmi. Upewnij się, że każde pomieszczenie można opuścić bez otwierania drzwi, np. przez okno. W przypadku wątpliwości co do przyczyny alarmu należy zawsze założyć, że jest on spowodowany pożarem i opuścić mieszkanie lub dom.
Uwaga : Urządzenia wykrywające dym należy wymienić najpóźniej po 10 latach od pierwszej aktywacji. Datę aktywacji należy wpisać na naklejce znamionowej na produkcie i wpisać datę wymiany w swoim kalendarzu.

PIERWSZA AKTYWACJA

Przed zamontowaniem urządzenia wykrywającego dym należy je aktywować i przetestować. Aktywacja i testowanie urządzenia wykrywającego dym przebiega następująco: Otwórz urządzenie **(patrz obraz 1)**. Podłącz baterię **(patrz obraz 2)**. Zamknij urządzenie wykrywające dym i pozostaw bezczynne na około 5 minut (urządzenie przeprowadzi samodzielną kalibrację). Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania (patrz obraz 1a) do momentu wyemitowania sygnału alarmowego. Jeśli sygnał alarmowy nie zostanie wyemitowany po naciśnięciu przycisku testowania, urządzenie wykrywające dym nie działa poprawnie. Należy zasięgnąć opinii przedstawiciela firmy Smartwares.

MONTAŻ

Aby zamocować urządzenie wykrywające dym, przykręć płytę bazową za pomocą dostarczonych śrub i lekko dokręć urządzenie alarmowe do płyty **(patrz obraz 3)**. Zwróć szczególną uwagę na poniższe rekomendacje, aby zagwarantować optymalną pracę Twojego urządzenia wykrywającego dym. Po zainstalowaniu urządzenia wykrywającego dym przeprowadź test jego funkcji, korzystając z przycisku testowego.
Uwaga:
OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń ciała, niniejsze urządzenie musi być dobrze zamocowane do sufitu, zgodnie z instrukcją montażu.
• Urządzenia wykrywające dym należy instalować w taki sposób, aby dym spowodowany pożarem miał do nich dostęp. Tylko w ten sposób można zapewnić skuteczne wykrycie pożaru we wczesnej fazie.
• Wymogi w stosunku do urządzeń wykrywających dym różnią się w zależności od stanu czy regionu. Skontaktuj się z lokalnymi służbami, by sprawdzić odpowiednie wymogi!

Gdzie zamocować urządzenie wykrywające dym?
- Na suficie po środku pomieszczenia
- Maksymalna wysokość: 6m
- Przynajmniej 50 cm odstępu od ścian/przeszkód:
- Niewielkie pomieszczenia o szerokości <1 m: Na suficie po środku pomieszczenia
- Korytarze o maksymalnej szerokości 3 m: maks. 15 m odległości między 2 urządzeniami wykrywającymi dym. Maks. 7,5 m do przedniej krawędzi i urządzenia wykrywające dym na krawędziach/ skrzyżowaniach korytarzy.
- Galerie: Jeśli długość i szerokość galerii t >2 m, a obszar galerii to >16 m2, dodatkowe urządzenia wykrywające dym są wymagane poniżej galerii
- Nachylenie dachu: Jeśli >20°, to minimum 50 cm i maksimum 1 m do powierzchni dachu. Jeśli ≤20°, traktować jako płaski sufit. Dach częściowo nachylony: w przypadku płaskiego sufitu o szerokości ≤1 m, traktować jako dach nachylony. W przypadku płaskiego sufitu o szerokości >1 m, traktować jako płaski sufit.
- Belki stropowe (lub podobne): Jeśli wysokość ≤20 cm, zainstalować na suficie lub na belce. Jeśli wysokość >20 cm, a odseparowany obszar >36 m2 => dodatkowe urządzenia wykrywają ce dym pomiędzy.

Gdzie nie instalować urządzenia wykrywającego dym?
- Blisko systemów klimatyzacji/wentylacji.
- W miejscach, gdzie istnieją przeszkody dla wentylacji, np. zasłony itp.
- W pomieszczeniach, gdzie temperatura może osiągnąć poziom niższy niż 0°C lub wyższy niż 40°C.
- W wilgotnych pomieszczeniach/kuchniach/łazienkach, ponieważ para wodna może powodować wystąpienie fałszywych alarmów. Urządzenia alarmowe odpowiednie dla tego rodzaju pomieszczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.
- W odległości mniejszej niż 50 cm od źródła światła/elektryczności.
- W lokalizacjach o ograniczonym dostępie, gdzie naciśnięcie przycisku testowania, wymia na baterii czy czynności konserwacyjne są utrudnione.

WYCISZENIE ALARMU/TRYB CICHY

Jeśli podczas emitowania alarmu związanego z wykryciem dymu naciśniesz przycisk testowania, emisja sygnału zostanie wstrzymana na około 10 minut. Czerwona dioda LED będzie migać co 8 sekund, informując że tryb cichy jest aktywny. Wykrywacze dymu projektuje się tak, by ograniczyć liczbę fałszywych alarmów. Cząsteczki spalania generowane podczas gotowania mogą spowodować aktywowanie alarmu, jeśli wykrywacz jest zlokalizowany zbyt blisko urządzeń do gotowania. Duże ilości cząsteczek spalania są generowane podczas wycieków lub grillowania/smażenia. Korzystanie z wentylatora w pochłaniaczu, który wywiewa na zewnątrz (bez recyrkulacji), również pomoże usunąć cząsteczki spalania z kuchni. Tryb cichy jest wyjątkowo przydatny w kuchniach i innych obszarach, gdzie prawdopodobieństwo fałszywego alarmu jest wysokie. Funkcja trybu cichego powinna być stosowana tylko wtedy, kiedy przyczyna alarmu jest znana, np. dym podczas gotowania wyzwala alarm. Po naciśnięciu przycisku testowania czułość wykrywacza dymu zostanie obniżona. Jeśli dym nie jest zbyt gęsty, alarm zostanie wyciszony, informując że wykrywacz jest w trybie obniżonej czułości. Wykrywacz dymu zostanie automatycznie zresetowany po około 10 m nutach. Jeśli cząsteczki spalania są nadal obecne po tym okresie, alarm zostanie ponownie wyemitowany. Z trybu cichego można korzystać wielokrotnie, aż powietrze zostanie oczyszczone z przyczyny wyzwolenia alarmu.
Uwaga: Gęsty dym spowoduje pominięcie trybu cichego i wyemitowanie alarmu ciągłego.
Uwaga: Przed zastosowaniem wyciszenia alarmu (trybu cichego) zidentyfikuj źródło dymu i upewnij się, że sytuacja jest bezpieczna.

PAROWANIE – połączenie bezprzewodowe
Możliwość połączenia bezprzewodowego w odległości do 20 m Istnieje możliwość połączenia kilku wykrywaczy dymu RM175RF ze sobą. Dużą zaletą parowania jednego lub kilku wykrywaczy dymu jest emitowanie sygnału przez wszystkie urządzenia po wykryciu dymu przez jedno z nich. Dzięki temu rodzina otrzymuje wcześniejsze powiadomienie o potencjalnym zagrożeniu i ma więcej czasu na reakcję. Możesz połączyć ze sobą maksymalnie 12 wykrywaczy dymu.
1. Przygotuj wykrywacze do sparowania. Wybierz jeden z wykrywaczy, którzy ma przejść w „tryb wysyłania”. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania na urządzeniu, aż dioda LED zaświeci się światłem stałym. Potrwa to maksymalnie 12 sekund.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania na innych wykrywaczach przez około 1 sekundę. Zwolnij przycisk od razu, kiedy czerwona dioda LED zamiga.
3. Diody na wykrywaczu odbierającym i wysyłają cym zamigają szybko, informując o zakońc zeniu parowania. Od tego czasu dioda LED na głównym wykrywaczu będzie świeciła na czerwono światłem stałym. Dioda LED na wykrywaczu odbierającym zmieni kolor na czerwony o obniżonej intensywności.
4. Możesz kolejno sparować w ten sposób kilka wykrywaczy dymu.
5. Po zakończeniu procesu parowania naciśnij i zwolnij przycisk testowania na wszystkich wykrywaczach dymu, aby zakończyć „tryb parowania”. Diody LED na urządzeniach wyłąc zą się. Wykrywacze zostały sparowane.

Uwaga: Parowanie wykrywaczy dymu jest możliwe tylko pomiędzy tymi samymi modelami urządzeń, jeśli zgodność z modelem RM175RF jest wymieniona w podręczniku użytkownika drugiego wykrywacza dymu
Uwaga: dźwięk parowania i testowania tego alarmu wykrycia dymu zostały zmodyfikowane tak, aby były mniej uciążliwe dla słuchu. Dźwięk po wykryciu dymu jest znacznie dłuższy i przez to głośniejszy.
Rozłączanie
Jeśli chcesz rozłączyć wykrywacze dymu, wykonaj poniższe czynności.
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania na wykrywaczu dymu, który chcesz rozłączyć, przez 12 sekund, aż dioda LED zaświeci się światłem stałym. Następnie zwolnij przycisk.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ponownie, poczekaj aż dioda LED zacznie szybko migać. Po około 2 sekundach miganie zakończy się. Urządzenie zostało pomyślnie rozłączone.

WYMIANA BATERII
Jeśli bateria jest bliska wyczerpania, urządzenie wykrywające dym poinformuje o tym, emitując sygnał dźwiękowy. Będzie on powtarzany co 35-45 sekund przez co najmniej 30 dni. Baterie należy wymienić od razu po pojawieniu się sygnału. Aby wymienić baterię, otwórz urządzenie (patrz obraz 1), wyjmij pustą baterię i włóż nową (patrz obraz 2). Zdecydowanie zalecamy wymianę baterii określonego dnia, aby mieć pewność, że wymiana nastąpiła w porę.
• **WAŻNE**: Po wymianie baterii zawsze przeprowadzaj test urządzenia wykrywającego dym, korzystając z przycisku testowego.
• **WAŻNE**: Baterię należy wymienić wyłącznie na jeden z poniższych, certyfikowanych rodzajów:
– Marka: Energizer, Gold Peak, Raymax Typ: Alkaliczna Okres żywotności: 1 lat

KONSERWACJA

Testowanie : Zdecydowanie zalecamy testowanie sprawności urządzenia wykrywającego dym raz w miesiącu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania do momentu wyemitowania przyjaznego, krótkiego sygnału alarmowego. Emisja sygnału zakończy się po zwolnieniu przycisku. Jeśli sygnał alarmowy nie zostanie wyemitowany po naciśnięciu przycisku testowania, urządzenie wykrywające dym nie działa poprawnie. Należy zasięgnąć opinii przedstawiciela firmy Smartwares.
Uwaga : Nie należy korzystać z otwartego płomienia w celu przetestowania urządzenia wykrywającego dym. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zapalenia łatwopalnych materiałów i pożaru.
Opcjonalnie : Do testowania urządzenia Smartwares można wykorzystać dodatkowy pilot zdalnego sterowania FOT-143. Naciśnij zdecydowanie i zwolnij, aby przetestować model RM174RF oraz RM175RF. Dźwięk testowy z urządzenia wykrywającego dym zostanie wyemitowany w ciągu 60 sekund.
Czyszczenie : Urządzenie wykrywające dym należy czyścić i odkurzać raz w miesiącu, aby zapewnić optymalną pracę. Nie dotykać wnętrza urządzenia wykrywającego dym końcówką odkurzacza. Zawsze testować sprawność urządzenia po czyszczeniu, naciskając przycisk testowania. Aby otrzymywać bezpłatne przypomnienia, należy zarejestrować się na stronie smartreminder.eu

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

• Fałszywy alarm mogą spowodować: prace obejmujące spawanie i wycinanie, lutowanie i inne prace w wysokich temperaturach, piłowanie i szlifowanie, pył powstały w wyniku prac konstrukcyjnych lub czyszczenia, parowanie wody, para powstała podczas gotowania, skrajne zdarzenia elektromagnetyczne, fluktuacje temperatury, które prowadzą do kondensacji wilgotności na urządzeniu wykrywającym dym.
• Pył jest najbardziej typową przyczyną fałszywych alarmów, dlatego należy zawsze czyścić urządzenie wykrywające dym zgodnie z opisem w rozdziale poświęconym konserwacji, jeśli występują jakiekolwiek problemy. Jeśli to nie rozwiązuje problemu, należy zasięgnąć porady u przedstawiciela firmy Smartwares.
• Smartwares nie ponosi odpowiedzialności za straty lub uszkodzenia jakiejkolwiek natury, w tym przypadkowe i/lub następcze, wynikające z tego, że sygnał urządzenia wykrywającego dym nie został wyemitowany w przypadku pojawienia się dymu lub wystąpienia pożaru. Firma Smartwares nie ponosi odpowiedzialności za straty lub uszkodzenia jakiejkolwiek natury, w tym przypadkowe i/lub następcze, wynikające z tego, że sygnał urządzenia wykrywającego dym nie został

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym firma Smartwares Europe B.V. oświadcza, że urządzenie radiowe typu RM175RF spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: www.smartwares.eu/doc.

TR

GENEL BİLGİLER

Bu Smartwares duman alarm cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz! Lütfen duman alarm cihazını kullan madan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Bu bilgileri gelecekte kullanım ve bakım için güvenli ve kolayca erişilebilir bir yerde saklayın. Duman alarm cihazınız hakkında herhangi bir sorunuz varsa veya ek bilgi arıyorsanız lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.smartwares.eu.

Model numarası: Smartwares RM175RF
Açıklama : Duman alarm cihazında fotosel ilkesi temel alınmıştır, bunun anlamı alarm havayı yangının neden olduğu duman için izler. Bu aparat şunları içerir 2 x 1,5 VDC AA Alkalinpil; 1 yıl kullanım ömrüne sahiptir
İşlev : İnsanların tehlikeye karşı doğru şekilde müdahale etmesini sağlamak amacıyla yangın/yangın dumanı yakınındaki insanları uyarmak için tasarlanmış duman alarm cihazı
Uygulama kapsamı : Konut amaçlı kullanılan binalar için duman alarm cihazı
ÖNEMLİ:
Dikkat : Alarm dumanı saptamak için tasarlanmıştır; angını önleyemez!
Dikkat : Duman alarmının kullanılması, yangın söndürücüler, acil durum merdivenleri, halatlar gibi yangından korunma önlemlerinin bir parçasıdır fakat aynı zamanda tadilat amaçlı yapı malzemesi olarak da kullanılır. Bir tahliye planının bulunduğundan emin olun ve bunu çocuklarınıza anlatın. Her odanın kapı açılmadan, örn. pencereden terk edilebildiğinden emin olun. Alarmın neden verildiğinden emin değilseniz alarmın gerçek bir yangından kaynaklandığı kabul edilmeli ve konut derhal tahliye edilmelidir.
Uyarı : Duman alarm cihazları ilk aktivasyondan sonra en geç 10 yıl içinde değiştirilmelidir. Aktivasyon tarihini ürünün üzerindeki anma etiketine yazın ve değişiklik tarihini takviminizde işaretleyin.

İLK AKTİVASYON

Bu duman alarm cihazını monte etmeden önce aparatın aktive edilmesi ve test edilmesi önemlidir. Duman alarm cihazını aşağıdaki şekilde aktive edin ve test edin: Aparatı açın **(bkz. resim 1)**. Pili takın **(bkz. resim 2)**. Duman alarm cihazını kapatın ve yaklaşık 5 dakika bekleyin (aparat kendi kendini kalibre edecektir). Alarm sinyal verene kadar test düğmesini **(bkz. resim 1a)** basılı tutun ve ardından bırakın. Test düğmesine basıldıktan sonra alarm sinyali verilmezse duman alarm cihazı doğru şekilde çalışmıyordur ve Smartwares'ten yardım alınması gerekir.

MONTAJ

Duman alarm cihazını monte etmek için taban plakasını birlikte gelen vidalarla sabitleyin ve alarmı nazikçe taban plakasının üzerine sıkın **(bkz. resim 3)**. Duman alarm cihazınızdan optimum performansı elde etmek için aşağıdaki konumlandırma tavsiyelerine özellikle dikkat edin. Duman alarm cihazını monte ettikten sonra her zaman test düğmesini kullanarak çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
Önemli:
UYARI: Yaralanmanın önlenmesi için bu cihazın montaj talimatlarına uygun olarak tavana güvenli bir şekilde monte edilmesi şarttır.
• Duman alarm cihazları yangın dumanı cihazlara engellenmeden ulaşabilecek şekilde monte edilmelidir, böylece yangınlar geliştirme aşamasında güvenilir bir şekilde algılanabilir.
• Duman alarm cihazları için gereklilikler ülkeden ülkeye ve bölgeden bölgeye değişkenlik gösterebilir. Her zaman bölgenizdeki ilgili gereklilikleri yerel resmi makamlardan kontrol edin!

Duman alarm cihazı nereye monte edilmeli?
- Odanın tavanının orta noktasına
- Maksimum yükseklik: 6m
- Duvarlara/bariyerler minimum 50 cm mesafe:
- 1m'den az genişliğe sahip küçük odalar: Tavanın orta noktasına
- Maksimum 3m genişlikteki koridorlar: 2 duman alarm cihazı arasında maksimum 15m mesafe. Koridorların köşelerinde/geçitlerinde ön yan ve duman alarm cihazlarına maksimum 7,5m.
- Galeriler: Galerinin uzunluğu ve genişliği 2m'den büyükse ve galeri alanı 16m2'den büyükse galeri için ek duman alarm cihazı gereklidir
- Eğimli çatılarda: >20° ise çatı tepesinden minimum 50 cm ve maksimum 1m. ≤20° ise düz tavan olarak düşünün. Kısmi eğimli çatılarda: düz tavan ≤1m genişliğinde ise eğimli çatı olarak düşünün. Düz tavan >1m genişliğinde ise düz tavan olarak düşünün.
- Tavan kirişleri (veya benzeri): Yükseklik ≤20cm ise tavana veya kirişe montaj. Yükseklik >20cm ve ayrılmış alan > 36m2 ise => aralarına ek duman alarmı cihazları.

Duman alarm cihazınızı nereye monte edilmemeli?
- Klima/havalandırma sistemlerinin yakını;
- Perdeler, vb. gibi havalandırmanın engellenebileceği yerlere;
- Sıcaklık 0°C'nin altına ve 40°C'nin üstüne çıkabileceği odalara.
- Nemli yerlere/mutfaklara/banyolara, zira buhar yanlış alarmlara neden olabilir. Lütfen bu odalarda kullanım için uygun alarmlar için web sitemizi ziyaret edin;
- Işık kaynaklarına/elektrik kaynaklarına 50cm 'den yakın yerlere;
- Ulaşması güç yerler ve test düğmesi, pil değişimi ve bakım işlemleri için erişimin engellendiği yerlere.

ALARMI SUSTUR /SESSİZ MODU

Duman alarmı çalarken test düğmesine basarsanız yaklaşık 10 dakika boyunca duman alarmını duraklatacaktır. Kırmızı LED her 8 saniyede bir yanıp sönerek sessiz modunun etkinleştirildiğini belirtecektir. Duman detektörleri yanlış alarmları en aza indirecek şekilde tasarlanmıştır. Alarmın yemek pişirme alanına yakın bir yere monte edilmesi halinde yemek pişirirken yanma sonucu havaya karışan partiküller alarmı tetikleyebilir. Dökülmeler veya ızgara/kızartma yüksek miktarda yanma partikülleri üretir. Bu yanma partiküllerinin mutfaktan dışarı atılması için havayı dışarı atan fanlı bir aspiratör (devridaim yapmayan tipte) kullanılması faydalı olacaktır. Sesiz modu özellikle mutfak alanında veya yanlış alarma yatkın diğer alanlarda çok faydalıdır. Sessiz özelliği, yalnızca pişirilen yemekten çıkan duman gibi bilinen bir durumun alarmı etkinleştirmesi halinde kullanılacaktır. Duman detektörü test düğmesine basılarak devre dışı bırakılır, duman çok yoğun değilse alarm alarmın geçici olarak devre dışı bırakıldığını belirtmek için susturulacaktır. Duman detektörü yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak sıfırlanacaktır. Bu süre sonunda hala yanma partikülleri varsa alarm tekrar çalacaktır. Sessiz modu, alarma neden olan hava temizlenene kadar tekrar tekrar kullanılabilir.
Not: Yoğun duman sessiz modunu iptal edecek ve alarm sürekli olarak çalacaktır.
Dikkat: Alarm sessiz özelliğini (sessiz modu) kullanmadan önce dumanın kaynağını bulun ve durumun güvenli olduğundan emin olun.
EŞLEŞTİRME - Kablosuz Bağlantı
20m'ye kadar kablosuz bağlantı özelliği Birden fazla RM175RF duman detektörü birlikte bağlanabilir. Bir veya daha fazla duman detektörünün eşleştirilmesinin en büyük avantajı bir duman detektörü çaldığında tümünün birlikte çalışmasını sağlamaktır. Bu ailenize olası bir tehlike hakkında önceden uyarı verir ve size müdahale için daha fazla zaman kazandırır. En fazla 12 duman detektörünü birbirine bağlayabilirsiniz.
1. Eşleştirmek istediğiniz detektörleri hazırlayın. “Gönderme modu”na ayarlanacak bir detektör seçin. LED ışık sürekli yanana kadar bu ünitedeki test düğmesini basılı tutun. Bu 12 saniye kadar sürecektir.
2. Diğer detektörlerde test düğmesini yaklaşık 1 saniye basılı tutun, LED ışığı kırmızı renkte yandığı anda düğmeyi bırakın.
3. Hem “gönderen” hem de “öğrenen” detektörler eşleştirildiklerini göstermek için hızlı bir şekilde yanıp sönecektir. Bundan sonra ana detektör deki LED parlak kırmızı renkte yanacak ve sürekli yanık kalacaktır. Öğrenme detektöründeki LED kırmızı fakat hafif mat renkte yanacaktır.
4. Birden fazla duman detektörünü arka arkaya aynı şekilde eşleştirebilirsiniz.
5. Eşleştirme işlemini tamamladıktan sonra “eşleştirme modu”nu sonlandırmak için tüm duman detektörlerindeki test düğmesine basın ve bırakın, ünitelerdeki LED sönecektir. Detektörler artık eşleştirilmiştir.

Not: Bu duman detektörünü aynı modeldeki diğer detektörlerle eşleştirilmesi ancak diğer duman detektörünün kullanıcı kılavuzunda RM175RF ile uyumluluk özel olarak belirtilmişse mümkündür.
Not: bu duman detektörünün eşleştirme tonu ve test tonu kulakları daha az rahatsız edecek şekilde değiştirilmiştir. Duman algılandığında çalan ses daha uzun ve dolayısıyla daha yüksektir.
Eşleştirmeyi Kaldırma
Bir duman detektörünün eşleştirmesini kaldırmak istiyorsanız bu prosedürü takip edin.
1. Eşleştirmesini kaldırmak istediğiniz duman detektörünün test düğmesini LED sürekli yanana kadar 12 saniye boyunca basılı tutun. Şimdi düğmeyi bırakın.
2. Düğmeyi tekrar basılı tutun, LED hızlı bir şekilde yanıp sönene kadar bekleyin, yaklaşık 2 saniye sonra yanıp sönme durur; cihazın eşleştirmesi başarıyla kaldırılmıştır.

PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Pil zayıfladığında duman alarm cihazı bir “bip” sesi ile bu durumu belirtir. Bu gösterge en az 30 gün boyunca 35-45 saniye aralıklarla sürekli olarak sinyal verir. Bu gösterge sinyal verdiği anda pilleri değiştirin. Pili değiştirmek için aparatı açın **(bkz. resim 1)**, boş pili çıkarın ve yeni pili **(bkz. resim 2)** takın. Zamanında değiştirildiğinden emin olmak için pili sabit bir tarihte değiştirmenizi önemle tavsiye ederiz.
• ÖNEMLİ: Piller değiştirildikten sonra her zaman duman alarm cihazının doğru şekilde çalışıp çalışmadığını test düğmesi ile test edin.
• ÖNEMLİ: Pili yalnızca aşağıdaki onaylı pil tiplerinden biriyle değiştirin:
– Marka: Energizer, Gold Peak, Raymax Tip: Alkalin Ömür: 1 yılr

BAKIM

Test : Duman alarm cihazınızın çalışıp çalışmadığını her ay test etmenizi önemle tavsiye ederiz. Kullanıcı dostu kısa alarm sinyali çalana kadar test düğmesini basılı tutun. Düğme bırakıldığı anda sinyal durur. Test düğmesine basıldıktan sonra alarm sinyali verilmezse duman alarm cihazı doğru şekilde çalışmıyordur ve Smartwares'ten yardım alınması gerekir.
Uyarı : Duman alarm cihazınızı test etmek için açık alev kullanmayın, aksi halde aparat zarar görebilir veya yanıcı malzemeler tutuşabilir ve yangın çıkabilir.
İsteğe bağlı : Smartwares'i test etmek için FOT-143 uzaktan kumandası da kullanılabilir. RM174RF modelini ve ayrıca RM175RF modelini test etmek için sıkıca basın ve bırakın. 60 saniye içinde duman alarm cihazından bir test sinyali işitilecektir.
Temizlik : Optimum performans için ayda bir defa duman alarm cihazının tozu alınmalı ve her altı ayda bir elektrikli süpürge ile temizlenmelidir. Duman alarm cihazının iç kısmına elektrikli süpürgenin ucunu temas ettirmeyin. Temizlikten sonra her zaman test düğmesine basarak aparatın çalışıp çalışmadığını test edin. Ücretsiz hatırla malar için lütfen smartreminder.eu adresine kaydolun

SORUN GİDERME

• Kaynak ve kesme işlemleri, lehim ve diğer sıcak işlemler, testere ile kesme ve taşlama, inşaat çalışmalarından veya temizlikten kaynaklanan toz, su buharı, yemek pişirme dumanları, aşırı elektromanyetik etkiler, duman alarmında nemin yoğunlaşmasına yol olan sıcaklık dalgalanmaları yanlış alarmlara neden olabilir.
• En yaygın yanlış alarm nedeni tozdur, dolayısıyla herhangi bir sorun yaşıyorsanız duman alarm cihazını her zaman “bakım” paragrafında açıklanan şekilde temizleyin. Bu, sorunu çözmüyorsa Smartwares'ten yardım isteyin.
• Smartwares duman alarmı sinyalinin duman veya yangın esnasında çalmamasından kaynaklanan, arızi ve/veya dolaylı kayıplar da dahil olmak üzere herhangi bir mahiyetteki kayıplardan ve/veya zararlardan kesinlikle sorumlu tutulamaz. Smartwares duman alarmı sinyalinin duman veya yangın esnasında çalmamasından kaynaklanan, arızi ve/ veya dolaylı kayıplar da dahil olmak üzere herhangi bir mahiyetteki kayıplardan ve/veya zararlardan kesinlikle sorumlu tutulamaz.

UYGUNLUK BEYANI

İşbu belge ile Smartwares Europe B.V. RM175RF numaralı telsiz türü cihazın 2014/53/EU Direktifi'ne uygun olduğunu beyan eder EU uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: www.smartwares.eu/doc

TECHNICKÉ ÚDAJE
- Dymový snímač: Optický
- Vymeniteľná batéria: Áno
- Živostnosť zariadenia: 10 rokov
- Prevádzková vlhkosť: 25-85 %
- Typ montáže: Strop
- Funkcia pozastavenia: Áno
- Typ batérie: 2x alkalické 1,5VDC AA
- Životnosť batérie: 1 rokov
- Prevádzková teplota: 0-40 °C
- Hlasitosť signalizácie: >85 dB pri 3 m
- Oblasť detekcie: Max 40 m2
- Inštalácia v karavane: Nie

: Len na vnútorné použitie.
: Pred použitím si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na budúce použitie a údržbu.

Podmienka	Kontrolka LED	Zvuk
Normálna prevádzka	Bliká každých 40 sekúnd	Žiadny
Skúšanie	Bliká rýchlo	Rýchle pípnutia
Signalizácia	Bliká rýchlo	Rýchle pípnutia
Tichý režim	Bliká každých 8 sekúnd	Žiadny

DANE TECHNICZNE
- Czujnik dymu: Optyczny
- Bateria wymienna: Tak
- Okres żywotności urządzenia: 10 lat
- Wilgotność pracy: 25-85 %
- Rodzaj montażu: Na suficie
- Funkcja pauzy: Tak
- Rodzaj baterii: 2 x 1,5 V DC AA (alkaliczne)
- Okres żywotności baterii: 1 lat
- Temperatura pracy: 0-40°C
- Głośność alarmu: >85 dB w odległości 3 m
- Obszar wykrywania: Maks. 40 m2
- Instalacja w kamperze: Nie

: Tylko do użytku w pomieszczeniach.
: Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją ostrożnie na przyszłość.

Warunek	Dioda LED	Dźwięk
Normalna praca	Miga co 40 s	Brak
Testowanie	Miga szybko	Krótkie sygnały dźwiękowe
Alarm	Miga szybko	Krótkie sygnały dźwiękowe
Tryb cichy	Miga co 8 s	Brak

TEKNİK VERİLER
- Duman sensörü: Optik
- Değiştirilebilir pil: Evet
- Cihaz ömrü: 10 yıl
- Çalışma nemi: % 25-85
- Montaj tipi: Tavan
- Duraklatma işlevi: Evet
- Pil tipi: 2x 1,5VDC AA Alkalin
- Pil ömrü: 1 yıl
- Çalışma sıcaklığı: 0-40 °C
- Alarm ses düzeyi: 3m'de >85dB
- Algılama alanı: Maksimum 40m2
- Bir akordeon Kurulum: Hayır

: Yalnızca iç mekanda kullanım için.
: Lütfen kullanmadan önce kılavuzu okuyun ve gelecekte kullanım ve bakım için dikkatli bir şekilde saklayın.

Durum	LED	Ses
Normal çalışma	Her 40 saniyede bir yanıp söner	Yok
Test	Hızla yanıp söner	Hızlı bip sesi
Alarm	Hızla yanıp söner	Hızlı bip sesi
Sessiz	Her 8 saniyede bir yanıp söner	Yok